



"Scaning by Дима18121992"

"Djvuing by DjVu-Master"



МЕстич 1841я вя Ег день.

Gλέπεα Γμε ετε Ηάμεμε, επ τριτ ελάεμμομε, επ πάμπτι κριμέμια ρειή, ή ετόμε ραεμοαίλε, εκλήκομε κηάπε ελάκμη ελάμμη καιίλιο.

На малфи вечерни,

на Γ Д̂н, воззва́х α : поста́внми стїх ω ви Д̄, н поє́ми стїхн̂ры, гла́си а̄. Подобени: Нѣ̂ных α чин ω в α :

Η ΑΥΑΛΕΗΝΚΑ Η Α΄ ΜΕΓΟ ΒΟ Ε΄ ΤΓΟΥΕ΄ ΓΤΙ ΧΡΤΊΑΗ ΓΤΕ ΜΕ, ΠΡΊΗ Η Ε ΕΟ ΚΑΛΗΜΕ, ΛΙΌ ΙΕ ΡΟΚΕΙΗΚΟΤΊΗ, ΠΡΗΚΗΟΚΛΑ΄ ΒΕΛΗΚΑΓΟ ΚΗΚΑ΄ ΒΑΑ ΕΛΑΚΗΜΊΡΑ, ΊΚΟΛΕ ΠΟΠΡΑ΄ ΕΜΑΤΟ Η ΓΤΕ΄ ΕΜΕ ΚΡΨΕΉ ΕΜΕ 3ΕΜΛΗ ΡΕΚΕΚΕΉ ΠΡΟΚΕΤΉ ΕΜΑΓΟ.

Светоноснал

ΒΕΦΤΟΗΟΊΡΙΑΑ ΤΕΟΆ ΠΑΜΑΤΕ, ΡΑΕΗΟΑΠΊΛΕ, ΔΗΕΊΕ ΕΟΒΙΪΆ намя всерадостню, веселащи двшы й сердца твоего бторазвміт добротою, великій кнаже владиміре.

GAÁBA, FAÁCE É. GAMOFAÁCEHE:

Днесь страна ршесійскам, йкш новаго цара кшнетантіна та стажавши, светли ликовствуети, великій кнаже владимїре, радостиш памать твою торжествующи, мы жε, чада πεοώ, μολέκηω κοπιέμα τη: μολής», ρακηοαίτε, ко гав, спсти и просватити двшы наша.

Й нынь, бтородиченя, глася тойже:

Ημκτόπε πρητεκάλη κα τεσά, ποιράμλεμα Ε τεσέ μιχό_ дитя, πρεθτα<u>ж</u> εξε μέο, нο πρόευτα ελγομάτη ή πριέ*κ*νετα дарованів ки полезному прошенію.

Ηα επιχόκη επιχήρω, ελάε Ε.

Πολόβεнα: Ζόμε ἐνφρά, Δοκα:

Земнейх ка нентима ибитеча есн батяжет вечнення κη έπε κλαμήμιρε, ή πόνει το κοιπριέμα Ε χρτά ετα, τομό μολής» επετής» της παίμνας καπρώτας.

Gτίχε: Βοβηειόχε ήβεράηματο το λυμέμ μοήχε.

Αβνάμη ετοραββμία προεκττήκεα, ίλωνη πουράνα ξεή, равноапле, хртову же вфру во Отечествін твоєми насадная есн.

Οπίχα: Ελέεμα επώμα μομμα πομάβαχα ετό.

Gπάμο πκοὶ ιοκλιθμή, Ειόπε κο χρπόκ ποβηάηϊι πρηвеля есн, великій кнаже владиміре, й державу ршесійскую ви мирт сохранай присно.

Слава, й нынь, глася й. Самогласеня:

Πριημήτε, κοβράμδεκα, βαιτδηνικό ρόμα κάμετω κοι πακάθωε μπέις, πρεθτόν μέδ κάδ, ξήπε κελήκι κπάβς κλαμήπιρα χράπα πρεθέιτενα ιοβμά ή μειατήνη τομό ω ήπακη ικοήχα μαάμε, ξωδικε πομραπάθωε, καικίτω μειατήνη παιτή χκαλξενώ ξη πρηνειένα, βοκδωε ή γλαγό λοψε: παλάτο ιλόκα ή ικατλώ νερτόπε κιάχα μρά, ιπομόκη κάια, ιπηρέννωχα, ποκρόκα τκοετώ ή κδην κάπα ποπόψηνημα κο ιπιένιε μδωα κάμηχα.

Τροπάρι επάσω κλαμήμιρα, τλάσε ζί:

Слава, й нынф, бтородиченя, глася тойже:

Βαιτέπημιε οξιέρτησα, μτη τξα εώμηστω, 3α ειξχε πόλημη ιπα τεοειό χρτά ετα ηάμειο, η ειξων τεορήμη ιπιτήτα, εν τερκάθημη τεόμ ποκρόεν πρηεφιάθημηση. ειξχε μάτε βαιτέπη, εν τρώμε η εξυήμε, ή εν εν μαπά ιπεχε η ικόρειχε, η εν εολέβητης ωερεμεμέμημης γράχη πηότημη, πρετιτοώμηχε η πολώμηχε τεεις οξωμλέμηου Αδωέω, μ τοκρδωέμημα τέρμμεμα, πρεξ πρεθτωμα τκοήμα Θεραβομα το τλεβάμη, μ μεκοβκράτηω μαμέπηδ μπδίμης μα τλ μβκακλέμιλ κτίχα ωώλα, κτίλα πολέβηλα μάρδη, μ κτλ τίτη, κίζε μκο: τώ κο έτη κπιτεμημή ποκρόκα ρακώμα τκοήμα.

Eหารหาล, ค พิกซ์เกร.



На велиций вечерни,

Ελπέμα μέμα: καμίτμα κτλ. Ηα Γ $\hat{\mu}$ η, κοββκάχα: ποιττάκημα ττιχώκα $\hat{\mu}$ η ποέμα ττιχήρω κριμέμια ρετή μα $\hat{\mu}$ η, $\hat{\mu}$ ττάτω κλαμήμιρα, μα $\hat{\mu}$.

Οπιχήρω κριμέμια ρθεή, Γλάεν ε. Πολόκεμα: Ράλθης», живоносный κριτε:

Ράμθητε Ηξο ή 3εμλλ, ἄττλη ληκθήτα, λήμε τορπεεπεθήτα, εέ σο χρτόεα, στα μάμα, ἄκω μεειξετθ ογκραμέμηθ ή ή3σράμηθ, μρκοβι ρθεεκθή εεσίς ωσρθηή, λήμη έλ μα πάπητι σεβεμέρτια πρηβεμέ ή επεί ω ρασότιι βράπια κριμέμιεμα επώμα, πομαλ μήρα μθιμάμα μάμωμα.

Ράμβικα, βεπλε ρβιτκαλ, κθητελίο κριμένια ωκοκλένη καλι κα νέμπε ω τρταλ ωπώλατα ετή, παπό ίμωλατκου ποπράκων, ή τθεπθάριε ίθαξιτικου ή ατάραντικου ωρήνθλα ετή, πράκθο κτέρθ κα νιττοπτε κοιπριάκων, ή χρτα, τλημε πρένου, ω κοιπόκα κβωικάλα ετή, ποαλόματο πήρα αθωάπα κάμωπα. Ράμθης, βεμλε ρβιτκαμ, Ε δοιτώκε ιόλημα μο βαπαμε Ομέπμειο κριμέτημα ιθέτημα ογκραμέτημα, κροβαμή μπηκε ωδαγρέτημαμ, ιλεβάμη πρηθημοχε ωμοβέτημαμ, τρβμώ ιπή πελεί δοβμέλατημαμ, ή άκω ιάμε ράϊτκη προцβέττιη, πλόμε ιπορήμειο χρίτη πρητειλά είλ, πομαιώμεμη μήρε μβιμάμε τάμωμε.

Ράμθης, μρκοβι ρβιικαλ, βλιονέιτιλ ιήλο ηεποβάμη ΜΑΛ, ἔνας ωμολάλα ἐιὰ βιὰ καθάτω βρααϊλ, ιτώη ιοκρόβηψημης ηεωικθηάβαεμαλ, τερπάηϊλ κλάμεβν ηεμιγερπάεμωй, μλρμιλ μειμήμε βεβμέβμηαλ, βάρω, ηλμέπμω ἢ λυββὶ ιτόλπε ὅτηεημωή, βοιχομλή μο χρτά, ιῆα βάϊλ, πομαύψαιω μήρα μθωάμα μάωωμα.

> Gтїхнры стагш, глася і. Подобеня: Йкш добла:

Βτορώй τω εώλα ξιὰ κωθιταθτίθα, ιλόδομα ὰ μάλομα: ὅμα δο χρτιάθικος βρέμα ρομίτα, ὰ μηώτα λάτα δο ἔλλημιτες ιοπδοράλα ἔιτι. Τώ πε Ѿ βαρῶτα ρομάβια, μο δοβληβάλα ἔιὰ δοβληβάματο τὰ χρτὰ, κα μεμάπε δοβωέλα ἔιὰ ράμθαια. ἔτόπε μολὰ με πρειτάй, ὧ μτθ ψηχα πάματι τεοὰ.

Βετελήτια εξήμω τεξταω τιάθυμη τορά τιηάμτκαα, αωντέμτκημα ωτήμεωητα βακόηομα, ηεκήμηματο εή μπεμμη, τεξταω πε τιάλ εττελήτια ή ράμδεττα εξλήκι τράμα τεόμ, εατίλιε. Ης άκω εο πράμς, ηο άκω εα μττ τη το όμε πολή, τιτη ή προτεξτήτη μδωω ηάωα.

Ηποπε όπεμα αχόκηω, μάρω πε ηθεστετήνω, ρωτείη τκημα λήμα εώλα είη, κατίλιε: ήττημημή πε προποκαλαπελώ, ιάκω άπλα χρπόκα, προκοβκατήλα είη τπιήν τελυμο κριμέμιε: ή πάμα τκατλω προτκαπήκα, ωτήλα είη λήμη πκολ κο κτάχα τπραμάχα μάρτπκιλ πκοτιώ, κλπέμης.

Κόρει πρακοκτρία τω δώλα ξεή, κατίλιε, нαποέια πε Αχονα πρεετώνα, κοβραετήκωй нάνα κτα κτοιαπλέηκωλ, μετα κλιοθχάμια άετονάθμωλ, δορήτα νθληαγο, ή γλτα ρεκιήτελα κλιονέετιο, κηπάμωλ κετα κτρκωνα δεήλων νθλειώ. εα ημνικε πρελετολ χρτη, νολήτα επετή ή προεκτήτη λθωω μάωλ.

Слава, гласк й:

Πριημήστε εστεμένε κε κα κα νσησικά πάναστη όσιμα ρωεείθεκας, ή нαεσάκτηκα πάωες καλμάνιρα: εέθ κο ω καρώς ρομθές, ή κοβλοκή κοβλοκήκωας έτο χροτά, κα πενδάκε ή κρώμε ράμδακα, εα πραπάσεριο εκοέω έλέμου. Κε κο κο λόμη εκοά παθυή κτροκαστη, ή ποκλαμά στης κα σρομά έμθησον κε ραβρθωήκα ποπρά, ή ήβραεστή πάνα εκοή υσηθώλ λιτοραέλη, ρωμάτα ή μακιά πάνα τη μάνα τη μάνα πάνα πάναστια πάναστια πάναστια πάναστια πάναστια κα σίλε, κομηρίστη κέες μένα πομάστη ποκιδμώ πα πογάτω κα εκο εξθ, κομηρίστη κέες μένα, ή επεσή μθωώ παίω.

Й нынь, втородиченя, глася тойже:

Πρι Ηθημή 3α Υλετκολώς τα 3επλη ιδεής , ή ς 1ελο Ετκη ποπηρές ω μεμο Ττω πλότι πριέπωμ, ή ή ό τε πελ προωέμμη ς εδιπριώτιε και, έμη εξίτι επα, εδιβεα έςτες τεόπα, ηο ης γποςτάς το ττωπε το εδερωένη το το ετλο ή το ερωένη α γλετκα εο ής τη τη προποκτμαρμέ, ής πο ετλο κτιδεί χρια χρια ετα η άωριο: ές όπε πολή, πτη εξηρεκτιτικά, ποπήλο κατης με μάωμα κάωμα.

Βχόдя. Прокіменя дне. Й чтє́нїм. Кя римланимя посланїм ста́ги а̀п̂ла па́чла чте́нїє. [Зача́ло ча.]

ράπιε, ελήμω κο χρπλ ίπια κρπήχονια, κα ιπέρπε ειν κρπήχονια. Gποιρεκόχονια οξκω ενό κριμέμιενα κα ιπέρπε, μα ιάκοπε κοιπλ χρπόια ω πέρπκωχα ιλάκου όπευ, πάκω ή μω κο ωκησκεμίν πήμη χομήπη μάνηενα. Μμε κο ιοοκράθη κώχονα πομόκιυ ιπέρπη ειώ, πο ή κοικρηίν κθμένα. Θίε κπαμέ, ιάκω κέπχι μάμα νελοκτια τα μήνα ραιπάπια, μα οξπραβμήπια ππλο ιρπαχόκησε, ιάκω κπονό η ρακόπαπη μάνα ιρπάχδ. Οξπέρω κο ωπρακμήτα ω τρπάχλ. Μμε λη οξπροχονία το χρπόνα, κπονά και κπονό η πάκω κπονό

Kz TíTg поเงล่หาล เนิลเพ ล์ถึงล กล่งงล บบร์หา้ย. [Зачลังอ นี้ห.]

Царстви третінуи чтенів. [Глава й.]

Τὰ τολομών πρεξ λημέμα πέρπεινηνια τξημ, πρεξ εκάπα τοδόρομα ἴπλεκωμα: ἢ κοβμάκα ρθμά τκοὴ να κετό, ἢ ρενὲ: τξη κῶε ἴπλεκα, μάττι κτα, ἢκοπε τιὰ να μετή τορά, ἢ να βεμλή μόλά. ဤμε κο μεο, ἢ μεο μετὲ νε μοκαθιάς τεκάς κάκω μόμα τέμ, ἐτόπε τοβμάχα ἢμενη πκοεμβ; ἀκάνα μα πρήβρημη να μλπεβ μοὸ, τξη κῶε బπεος ογτλώματη μολέμα, ἢ μλτεβ, ἔνπε ράκα πεόμ μόλητα πρεξ τοκόν κα τεκά μιέτι. Τα κθίλτα ὅνη τκοὴ ιμεριτιά να μέτι με μομι, να μάττο τὶς,

ω Η Η ΕΜΒΕ ΓΛΑΓΌΛΑΛΕ Ε΄ ΕΝΕ ΕΚΕΤΕ Η ΜΑ ΜΟΕ ΤΑΜΟ, Ε΄ ΕΕ ΟΥ ΓΛΑΙΜΑΤΗ ΜΠΤΕΚ, Ε΄ ΘΕ ΕΚΕ ΜΟΛΗΤΙΑ ΡΑΕΣ ΤΕΟΗ ΗΑ ΜΕΙΤΕ Ε΄ ΕΜΕ, ΕΟ ΑΗΗ Η Η ΟΨΗ. Η ΠΟΙΛΕΜΑΤΗ ΜΟΛΑΕΙ ΡΑΕΙ ΤΕΟΕ ΕΓΟ, Η ΛΗΔΕΉ ΤΕΟΗΧΕ ΙΉΛΑ. Η Ε΄ ΛΗΚΑ ΤΗ ΠΟΜΟΛΑΤΙΑ ΚΕ ΤΕΕΕ ΗΑ ΜΕΙΤΕ ΙΈΜΕ, Η ΤΙΙ ΟΥ ΙΛΙΙΜΗΜΗ ΗΑ ΜΕΙΤΕ ΕΚΑΙΜΗ ΤΕΟΕΓΟ ΗΑ ΗΕΙΗ: Η ΙΟΤΕΟΡΗΜΗ, Η ΜΠΤΗΕΣ ΕΚΑΙΜΗ ΗΜΕ.

Ηα λιπίη επιχήρα κριμέμια ρθεή, Γλάεν α. Πολόδεμε: 🕾 λήβησε 18λο:

Ε μίκησε τέχο! χρέκο жήθη μαζ ρέιδω κοθλεμβάετια Η κιταχ ιπιήτελισε εωκάετα, κειελήτα, μρκοκι ρέτικας, Η κόκωμ χρτόκα χόμε, ρακησαπλιημά κλαμήμιρα ή όλιτε Η κότι πρεμετάτελεμ, κελεγλάτην κοβοπιήμα κτρηιή: жηκο Η ότημη κρτε, ράμεμτα! τοκόω τζι πομαέτα ιπιέηιε ή κέλιω Μλτι.

Τάπε, επιχήρω επάτω, ελάεν Ε:

Απέτε κοβτιά κατονειτήκατω κπάβα κλαμήμιρα πάματε, άκω μύρο ήβλιάμησε: χρτά κο κοβληκήκα, ήμα μάτα μάτα μάτα ράμη μα βεμλή κοβμκήκε, ή μα μάταχα πριάτα μβτκο ή καμέμα.

Βπορώй πώ εώεπε κωθεπαθπίθε, ελόδομε ή μέλομε: Ηαδυήλεω εξιὰ πραδοδιέριο ή προεδιτήλε εξιὰ βέμλο ρδεεκδο επώμε κριμέθιεμε ποδελιέθιεμε δοβλοδήδιμας πὰ επα, κε μεμδες δράμε ράμδως. ετόπε ή μολή, χρπά, δλαμή μίρε, μεπρεεπάθηω ω υπδιμήχε λοδόδιο πάμωπε πεοό.

Πριημήτε, επεμέμελ βεὰ βάρηω βε υπηκή πάματη όπμα ρωεείμεκατω, η μετάβητα η μάμετω βαείλια: εέμ βος ωπέλακε ροκμέης βωίτης, βοβληβιά βοβλήβια ματο μι χρτας κα η μακάπερι διέμου. Τάμε μι μι λοβάς ράμβακα τα πραμάπερι διέμου. Τάμε μι μι λοβέβης πράβμηθεμες μολάψεια μολήπητα ω πάες κο τίδι, ογμηρήτη μίρες μι επετή μβωω πάωλ.

H หมหา หัวเมา คระหา การ์เรา ที่:

② μήκησε τέχο! κομόν κριμέτια πήθης κάτηλα μάρδετελ Η πατάλο επεέτια κθητέλς εωκάετα: κεεελήελ, μρκοκς ρές εκαλ, πόκαλ μιὰ χρτόκα. κοβοπίμα κτριίη, επώχα βεμλὶ πάμελ μαθμε πρεμετάτελεμ: πηκοπότημη κρτε, ράμθητα! τοκόν τῶς πομαέτα κοικρηϊε μα κέλιο μάτς.

На стїховић стїхном ста́гш владимїра, гла́сх н. Подобеня: 🕾 пресла́внагш чвдесе:

В преславнагш чодесе! величавый разомя погоблавется днесь, й рыдаютя вся локавам вшинства, видаще вствы сощо вседично, силою вжён втонасажденно й прославамымо, й светлш венчаваемо в бта, великаго васіліа, нашего вернаго начальника.

Οπίχα: Βοβηριόχα ήβ κράηματο **ω** λυμέμ μοήχα.

Δήκηα νελές πενήμα, πεςτος έρμιπ σο ράβελολη, ήπε κοτιμε ματάχειπ, ω λημά μηές κας ίλιεκα, κεςελάτιπ κα ντητά μρκκη: ή μρτκείτα χρτός στα, ωσράτα ετό άκω πάνλα πρέπμε, ή ποςτάκη κηάβπ κάρηα μα βελλή εκοέμ, προςκατήκωσο λώμη εκοώ ντηκώνα κριμέμιελα.

Gτίχε: ĜλέεΜε ιτώΜε ΜοήΜε ΠοΜάβαχε ἐτὸ.

Ράμδης, ρωςςίης καπ ποχκαλό. ράμδης, κτρημακ πρακήτελω. ράμδης, κπτκεημώ κλαμήμιρε, ηληάλκησε ηάμκ. ράμδης, κτρω βακράλο. ράμδης, ηδμο ηδμες κακ πρεςλάκμος, η πρητεκάωμωμα πρηςτάμημε τήχος. ράμδης, κεςττώμ κάμεμω κτρω, η μολέκησε ω ποώμηχα τα, η κεληγάωψηχα κτρηω.

Слава, глася тойже:

Ηανάλωμηκα Ελγονέςτια ή προποκέξημηκα κέρω, ή κηαβέ ρωςς ιθικηχα κερχόκηατο, χηθές ρωςς ιθικτίης το σόρη σο ω έχωες κοιχκάλημα κελήκατο κλαμήμιρα, ἀπλωμα ράκηατο, χκαλάμη ή πές η πλοκή και απόλωμε: ράμθης κρτόκα κόμης πρεχράκρωμ, ιάκω τομήτελα κραγά μο κοημά ποτθκήκα, ή μάςα ω λέςτη έγω ή βκάκηκα, πρηκέλα ές η μρόχρτη κίδ. Ηο Ε πρεκλακή η κετακάλωμε, μήρα ή βμρά κίς, ή τκέρμθη μεράκα κολή πομάτη δτένες τκ μάμεμης, ή μα ποτάμω ποκέμω, ή μθωάμα μάμωμα κέλι μδίτω.

 \hat{H} нын $\hat{\mathbf{t}}$, б Γ ородичен \mathbf{z} , глас \mathbf{z} тойже. Подобен \mathbf{z} : \mathfrak{D} преславнаг \mathbf{w} ч δ дес $\hat{\mathbf{e}}$:

© πρειλάκηατω ηθαειε! ΗΕιε ή βεπλή μρήμα, ε ιπώχα τρόμηκωκα ηάμηχα οψπολάεπαλ, μο ηώη βετικό ποκρωκάετα ή λήκα ικοετώ ήβωκρακέη πλητηκήω ωκογαμάετα. Θ κλημε μερκάκηλα! Ηε πρειτάη ή нα κθιμε κρέπλ κο οψπκερκμέη нα ρθιή πρακοιλάκιλ πλητη ή ηθμεια ήβληκάτη μο κτκα. ἀπήης.

Πολόβεμα: Λόμε Ενφράλοβα:

Земле рвсскам, граде стый, оўкрашай твой домя, вх немже бжтвенный велій сонмх стыхх прослави.

Gτίχε: Γξη τξε μάμε, ιάκω ηθληο ήνω προί πο κιέμ βενιή.

Πρικόβι ρβιεκαλ, κραιβίτα ή ληκβί, εί δο μάλα πβολ πρτόλβ βίτη βο ελάβι πρεμεπολίτη, ράμβοψειλ.

ΗΪΑ (ΒΟΑ ΚΖ ΗΗΎΖ.

Οοδόρε επώχα ρδεεκηχα, πόληε δηπετημώμ, μολήπετα κο ε $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$

Слава, глася й подобеня тойже:

Новый доме є фрадовя, оўджле йзбранный, рвіь стал, хранй вжрв православняю, вя нейже тебж оўтвержденіе.

 $m \mathring{H}$ $m H\acute{u}$ $m H\acute{u}$ m 7.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74 m 1.74

Вышнін лицы, віде дбо, поютя ся нижними, славжще непрестанню ржтво твое пречтое.

ที่มห์ ทัศน ธาังคงั่дหчени, *เภล์เ*น ที. Подобени: ☎ преславнагш чधдесе:

Τρειλάκη τω γελειε! Ηξίε ή βεπλή μρήμα, ε ιτώχε τρόλημκωκε μάμηχε οξπολάεπαλ, μο μώμη βέλος εκθό ποκρωκάετε ή λήκα ικοειώ ήξωκραπέμη πλημκή ωκοιαμάετε. Ε κλήμε μερπάκηλε! με πρειτάμη ή μα κέλεψε κρέπλ κο οξηκερπμέμη μα ρειά πρακοιλάκη πλημ ή γελικιά ήβληκάτη μο κήκα. ἀπήμε.

По Нынф шивфаєши:

Тропарь күшенім рвей, глася й:

Τροπάρι επάσω κλαμήμιρα, τλάεκ ξ:

Το πολόδητα είη κθημβ, ήψθωτη λόδρατω δήτερα, τλαβηο Αερπάβημη βλαμήμηρες μα βωτονίκ ττολά τάμα μάντερε τραμώβα, δτοτηατάεματω κίεβα: ήτημηθα πε ή ποτωλάπ κα μάρτκομβ τράμβ ογβικμίτη πραβοτλάβηθω βικρβ, ωδρίκλα είη δεβμίκημη δήτερα χρίτα, ήβδράβωατο τα άκω βινο ράτο πάγλα, ή ωτράτωατο τλίποντβ βο τίτι κθηίκη μβωέβηθω, βκβηίκ ή πιλετηθω: πίκημε πράβμηθεμα τιβο ογτηέμηε λώμη τιβοή τβιμε. Μολή τητήτα μβωάμα μάωμας. Ελήμοπμω.

 $\H{
m H}$ нх ${
m T}$ ροπάρ ${
m L}$ ${
m t}$ τά ${
m T}$ ω, ${
m T}$ λά ${
m t}$ χ ${
m T}$ ίε

κω начальник κρωέμιλ ή κόρεμο επτεεμμωλ, ελπέμμε κηλπε κατίλιε ρακμοαπλιμε, κοπιέμα τη: τλάκα κραβθηλιωεμθ τλ χρτθ ετθ, τλάκα ωτήκωεμθ τλ κρωέμιεμα τκούμα, τλάκα προτκάτήκωεμθ τοκόο κιὸ ττραμθ ρθιτιθό.

 $\H{
m H}$ нх тропарь ι та́г ${
m w}_2$ гла́ ι х $\H{
m H}$:

У равов фріж наставниче й всеж рвсй просв фтителю, блго-« честивый великій кнжже владиміре, стыми крщеніеми κιτχα προικττήλα είλ, ή μρκκη μηώτη ελάκη ογκραιήλα είλ, & πρεμέλρε καιίλιε, χρτά ετα μολή ιπιτής αξωάμα Η καμωμά.



На оўтрення

на Бітя гібь: тропарь кіршенїм рвен, дважды. Слава, стати. Й ны́нь, кіршенїм рвен.

Πο αμι ιπιχολόσιι ιπλάλεμα, γλάια α:

 \mathbf{M} к \mathbf{w} начальник \mathbf{g} н кореню в \mathbf{g} ры, н хил \mathbf{w} в \mathbf{g} разр \mathbf{g} \mathbf{w} н \mathbf{g} гелю, б \mathbf{x} женне кн \mathbf{x} же, равноаплыне владимїре, вопієм \mathbf{g} \mathbf{w} н \mathbf{g} гелю, б \mathbf{g} т \mathbf{g} гелю, б \mathbf{g} гелю, б \mathbf{g} гелю, равноаплыне владиміре, вопієм \mathbf{g} гелю, молі х \mathbf{g} т \mathbf{g} гелю, с \mathbf{g} х \mathbf{g} х

Слава, й нынь, бтородичени:

Настави нася на пвть покажніж, оўклоньшыжся присно кя безпвтіємя \mathfrak{S} ώля, й преблгаго прогнивавшых г \mathfrak{f} а, неисквобрачнах блгословеннах мріє, прибижнує \mathfrak{W} чахни ных человикова, б \mathfrak{m} іє жилище.

Πο Ε΄ μ ιτιχολότι ι τά μάλεμα, ιλάτα μ:

Ηαθνήκε πεнαρενέτησο ω στα κώшητο μέχροετίο, σοτάτην κα ράβδηθ κέρω ετώ χοιτήτλα είη, ή κα χος ρόττ ετώ εκόρω πρητέκλα είη. Τέλη ή βλειήλα είη ογμημα τκολ όγη, ή κα ράβδηθ κοβκέλα είη σλιονέετία веры. Того ради праздняюще глаголеми: богословени бей, просветнями светоми разямными сердце твое, светнованные светлый васіліє: молі хрта бел, грехови оставленіє даровати, чтящыми любовію стяю памать твою. Дважды

Слава, й нынь, бтородичени:

Γράχοβημή πράκα ποκρωβάετα πλ, ή ετέξηαλ πολ μάλλ βεά βοβμερπάηιλ βώηθ, ή εόβαετηοε τοπλέηιε ηεπρεετάημω μέγητα πλ: ογβώ πηά, εμά ογβω ηώηά εκρώωελ; κα κομέ λη πρητέκα πάκη ωβρλήμε πόποψω; τόκπω κα τεβά βτοπτρη πρηπάμαω, ή πολώελ τη: πολή βώηε επετήςλ μέμαλας ηλωώνα.

> Πο πολυελέμ, Βεληγάμιε πρεεπάμ πρακ:

шнхя сонмя велій вя ней прославльшаго.

Нио величание, престий вци:

Посемя поемя на бва лика Уаломя избранный: Блженя мвжя: й величание стомв владимирв:

равноапльный великій кнаже влади— міре, й чтимя ство памать твою, їдшлы поправшаго й всю землю рвссквю стымя крщеніемя просвятившаго.

Таломя избранный:

Ελπέη Μβπα Εολήτα τζα. Βα βάποκτζεχα έτω κοιχόψετα εταυ.

Ολάκα η δογάτιτκο κα μομό έτω. Η πράκμα έτω πρεκικάττα κα κτα κτα. Βα πάματι κτηθο εθμετα πρέθηκα. Πρέθηκα άκω φίηιχα προцετίτα, άκω κέμρα, ήπε κα λικάητ, οψημοπητία. Βοβκειελήτια πρέθηκα ω τζτ, η οψποκάτα μα μεγό. Θε οψιτηάμα μοήμα με κοβκραμό, τζη. Τω ραβνήτα ξιὰ πράκμα μού, η ήττημα μού. Η άβωκα μού ποθημικά, η πράκμα τερμιεμα κειέλιε. Ρόμα πράκωχα κλιτοιλοκήτα. Θλάκου η νέιτιυ κτηάλα ξιὰ ξτὸ. Μκω τω ελγοιλοκήμη πρέθημα, τζη. Μκω δρθπίεμα κλιτοκολέμια κτηλά κτια κλιτοιλοκή μα πράκητη κλιτοιλοκή μα τις κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή κλιτοιλ

Πο πολυελέμ, επλάλεμα κριμέμια ρβεμ, Γλάκα 5:

Κπὸ οὖω вοзмόжετα μοιπόμηδιο ποχελλό ελμα πρημειτη, ιπίη κυρίλλε ή μεμόμε, ιλοεέμικηχα μαρόμωςα λήλη ή ετομόμριη οὖνήτελίε, βέμλιο μάωδ χρτόεωμα οὖνέμίεμα προιετήκωϊη; ελγοιλοεέμα λβώκα, ήμπε μαιτάκιτε μχώκηλα ιλοεείλ κο ιπιέμιε όπιξεα μάωμχα, ια μήμηπε ή μω μώμτ ιογλάιμω κοιπτελέμα πηθηράκια χρτλ.

Слава, гласк й:

Ρακησαίτλη κλαμήμησε ή ὅλογο, ὅκραβα επεέητα βεμλή ρωεείμετα πρεπομάετε, τάκω ρομήκωτε μχομά κα κθηά λη κριώτης ποιλάμοκαλη ξετε χρτό, κριώμε λώμη ρεεεκία, ογγάμε ήχα ωετάκητη ἴμωλοεκθο πρέλεετα ή κοιπρίάτη

ποπενέμιε ω αδωή βεβενερπητή, πτωκε ή το άττλω τράμδεπτα αδχα βάωα.

Й нынь, бгородиченя, глася Д:

Τάκω ηεωσορήμδο επάηδ η ήεπόνημκα γδαέεα επαπάκωε πλ ρασή πκοή, σίζε πρεήπαλ, εοπροπήκημας ωποληξή η ηθεεπάμ μη αλαγάεμας πάμα πλει λήρα βεκπά ρδεεπά μάρδη ή αδωάμα μάωμμα κέλιο μίπα.

Tаже, степенна, \vec{a} -й ант финк \vec{b} -г ω гласа.

Προκίμεμα, γλάτα ζί: Κοβηετόχα ήββράημαγο το λιομέμ μοήχα.

Οτίχα: Ϋεο ρεκά Μολ βαετέπητα έτο, ή μώμια Μολ ογκρτε πήτα έτο.

Βεάκοε μωχάηϊε:

ชิงิกัล เพิ่ เพล่หหลา สลาลักง วีเรา หลาห เพิ่ม เพลง สลาลักง หีย.

Πο μ-wa Λανως:

Gλάβλα: Μλτβτβλαμη ετάτω ραβνολβλοματω κηάβλο βλαμήωλβλος κλάτηβς ωνήςτη κηόχεςτεο εοτρβμέηβή ηάμηχβς.

Η нынь: Μπτκαμη είμη, ππτηκε, ωνήςτη μησκεςτκο τοτριτωέнι нашнух.

Πομήλβη μελρότα πεοήχα ωνήςτη εξ33ακόη κος.

Стіхнра, глася й:

Аплими ревнитель владиміра, преблюженнаго отца и оўчитель сошедшесь восувалими, ймже урта бта познахоми, й \overline{w} тьмы ки свету приближающесь, очи й сердца просвещаеми: ви памьть ег \overline{w} ликовствующе купни веселимсь, швретие его вожда правоверна ви цртвіе нёное.

Каншни күшенім рвен, со ірмосоми на б, й стагш каншна два, на й.

> Канших крщента рвей, глася в. Певень а.

Ϊρμότα: Οποπάμη ηεκλάπημμη ἄτλι προχοπμάμε: επνέητεμα κόμα προπελάμε κρίτα, εχόμομα πογρεδέητε, ήτχόμομα ντηθόε ή επτερηθέρητε, πολ κα ποχκαλέητη ήβκάκητελο ποκπάμηθο.

Припиви: Слава теви, вже наши, слава тевив.

Βελήκα ογνήστελα ή μέχρα εκαβάστελα πρέβδεσα μρκοβδ κα ογκραμέμιε πράβλημικα, μώ жε, μήψιμ ελόβομα, υπό ρενέμα; Θβάνε, πρηββάβμε βλιολάσδ επάρω χζα, ποβήληω βοβελάβημα κριμέμιε ρδεμ.

Пріїндє спіся, блгода́ть й йстина, й многобо́жіє оўпразд— нись вя земли россійстай. Сего ради вя похвале́ній йзба— вителю паснь повадную пое́мя: г $\hat{\mu}$ 1, сла́ва теба.

Канших стаги, глася й.

Пжень а.

Ϊρμότα: Ποτάνεнный нετάκόματο πρετάνε, ή вήμα τόλημε βέμλο, όπε нε вήμα: λότατο βρατά βομά ποτοπή, ή нεπροχομήμοε πρόημε πλλ. πάτης πε βοτπάβαμετα: τίξεβη ποήμα, τλάβηω δο προτλάβητα.

Припивя: Стый равноапльный великій кнаже владиміре, моли вта ш нася.

Οοδεβηανάλικοε ελόδο δ \overline{m} ίε, ή \overline{m} ε μρέδλε νεπώρεμα επίχίαμα πεορέμα, ή π \overline{m} μη κέτι μίρα τοπκορήδωμ, τκάβαη ηθώ τπρατπιμή μδωδ μοι ραβρ \overline{m} μή, ή \overline{m} κω μα κοτποώλικ \overline{m} λη ελάδηση κηάβ \overline{m} κατίλ \overline{n} α.

Бгородичени: Матерєми й джвами похвала ты, в $\tilde{\pi}$ чце, рождшам жизнь творца мірови, матерскихи же болж3 ней не шщвтила єсі, но м $\tilde{\pi}$ и оўбш, й д $\tilde{\epsilon}$ а пребыла єсі. т $\tilde{\pi}$ мже хвалжще т $\tilde{\pi}$, радвисм, вопієми т $\tilde{\epsilon}$.

Йни каншни стагш, гласи б. Пфень а.

Ϊρμός Εήκω πο εξχε πεμεμές τε ο καλ πο κέ εξημε εποπάμη, το κήτης φαραώμα κήτα ποτοπλάεμα, εξε πος έξημε πέτης ποήμε, κοπιάμε.

Пріндніте, вібрнін, пібень дубвнів возопієми, й прославнми урта, йже свібтли прославнли єсть, чітнаго владніміра великаго кніжать.

Ηπε επω επωμεων μάρνω, τω ή ωνή μάρνη ελόδο, μάτελο ελεήχε, ραβράμια μο εοθβε άβωκα, ή ως οδη, επες κε ελαδοελοκλέμιο κάρμω.

Ηπε κόλεω, ά με μθπλεώ κα πεκθ κεθχα πρηβωκάεωη, άκοπε χρέκλε μυντέα ή ήταϊω: πάκοπλε ή μώμη κα τέρλης κοβγλατήλα ξτή κθρμαγω, ή λοιποχκάλωμαγω κηάβα.

Бтородниеня: Оўкрашена добротою доброджтелей, бтомтн чтаж, бта йстиннаго зачала ёсй, нася бжтвенными доброджтельми просвжтившаго.

Καπαβάεια: Τε βεέρ38 ογεπα Μολ, ή нαπόληλητα μχα, ή ελόβο Εφώτην μρήμα Μπρη, ή ιδελιθέλ εβάπλω πορκεεπεθλ, ή βοεποιθ ράμθλελ πολ γθμειά.

Пфень Г.

Ϊρμός Προμκτλά Εςτα Πθετώμα, ιάκω κρίμα, τίμ, ιά αν κεκλα μεπλομάμα μοκοκα, πρημιές τε ιένα τε ο κατα ο κάτα ερμής α μετιλομάμα κοὶ τέρμιε.

Πδίττα ή πρεηβιόχωη βελλά κάωα δώιττι, ἴμωλικιϊή δο βηόη ήβιδωή ήδ, ηο βηεβάπδ ποτεγε ήιττόνημκα ένλικιϊή, η καποάλ βιλ, ιἄκοπε ρεγε πβρόκα: η πάπηδημεή βελλαικικά ή η κάπηδημηκα βόλημη βλείτα, ἤνωκε ή η η η η η η εκρλιμά η μαποάενα τερλιμά η μαμα.

 $\widetilde{\mathbf{H}}$ коже по земли росд, такш по всей руси в фра прострест, дождь блгодатный шроси и купиль крщенит сыны рыссійскить ви нетлини швлачи, $\widetilde{\mathbf{u}}$ нежие и ныни спсение приємлеми.

Henre TipleMaema.

Ϊρμότα: Οὖπκερμήτα τέρμμε μοὶ κο τễτ, κοβηετέτα ρότα μόμ κα κατά μοέμα, ραβωηρήωατα μα κρατή μολ οὖττὰ μολ, κοβκετε λήχτα το τቨτέμιμ πκοέμα.

Ήκω πρόβα ετοιλάτηλα, βοβιλατή Αβώκα πεόή, ελπέτης, Αχόβημη, προβοβιλαμάθης βιάνα κοημένα βελλή ρωττίμτ τκια χρπόβο πραβοβάρησε κριμέτιε, ήλε προτβάμετα εώβα, μίρα βέτς προτβάπηλα έτη.

Οϊ άετα μπές κας ίλιε, πρεςλά καλ πάλλατι τεολ, ιδ κε πρά 3 μπθωτα χρτομμε κά τι λωμίε, τε εξί ποχ καλά ωμε, ιλχ κε κα ς εκτά ρα 3 βλημολί πρηκέλα εξί ι.

Ηπε πάνλα προεκτήκωй, ή ήβκράκηα εοπκορήκωй, πάκω ή καείλια κώντ ότιμα ρωεείμεκατω, όνιμώ μεμθες Ευτόρη. Ηθλα έτη, μλτικέ, πκοήμα κριμέκιεμα.

Κωнεταιτίнα επρηματώ πολόκτηκα ιδεήλελ εξίη, χρτα εκ εέρλημο πεοένα πριήνα, η ετώ βάποκτλενα, ίδιοπε δίηλα είθ βένλο ρωεείμεκδο μαθλήλα εξίη.

Επτεινου τήλου τω κοβμοτάλ, κεβκόπνατο περβνα, κθηβ κατόκτιθυ τοκρβμήλα ξεύ, ή κο ὅπαμη κόνεταμ τοτὸ πρηκλβάκα, ποκελάλα ξεύ κόνημωνα ραβκήτη ἴμωλα.

Καπαβάςια: Τβοῶ πτιοιλόβιμι, δίξε, жηβώй ή ηεβαβής τημά ής τόνηνε, λήκα εεδτ εοβοκθηλιμών, αχόβηω οζ τβεραή, βα δώτβεηντά τβοέй ελάβτ βτημέβα ελάβω επολόβη.

Κοημάκα κριμέηνα ρθεή, Γλάεα Γ. Ποδόδετα: ΔΕΑ Δηέες:

Ж несь земля рвсская предстонтя вгв н плодя стаго Криенїя ему приноситя, аггли радующеся славословятя, Η κεὶ επίη επ κιμέρο ληκθομε ποώπε: χρπόεπ κοιρήελ, χρπόεπ προελάκης. κέλιμ εξιή, εξη, η ηθαμα απαλά πκολ, κπε μάμπ, ελάκα πεκπ.

NOCE:

Βο ἐμίπο κρέμα κεὰ βεμαὰ ρβεικαα κοβειάκη χρτὰ το ομέμα ή επώμα μχομα, τοτμὰ παίτα μράκα ἴμωλεικικ ω πάκα ῶχομήτη ή βαρὰ πρακοιλάκια ιἀκήτα πράκα ἴμωλεικικ ω κατω ελθάθητα ποτηκάξητα ή εόλημε ἐνλεικος βέμαλο πάωθ ωςιακάξητα, καπημα ραβραμάθητα, ή μρκκη ποιτακλάθητα, ετώ ογκατάθητα, ή κρτα Γράμο ωςιμάξητα, ή πάετωριε ελοκέτημα οβείμα χρτόκωχα κεβκρόκηθο πέρτκα κοβηόκατα, άπλεικαα τρακά ή ἐνλεικικ Γρόμα κεὰ Γράμο ωτλαμάξητα, ή μγηιάμα κτα πολάχα ποιτακλάθητα, η η τερηορήβιμο ιὰκλάθητα, λόμιε μρκκη παποληάθητα ή ληκαθώμε ποθήτα: χρτόςα κομρήτα, χρτόςα προελάκητα. Κέλιμ ἐςιὸ, τῶμ, ή ταμα μάλὰ τκολ, κπε κάμας, ελάκα τεκτά.

Сфдаленя, глася Ё:

Κάκω ποχκάλημα πλ, ὅπης ηπημίη, ελάκημα κα 3εμ μώχα κλαμώμαχα κλαμήμηρες κάκω ογκάροκαλα ἐεὴς κάκω πὴ εέρμης Ѿκέρ3εελς κάκω κημίς κα πλ επράχα κάιης κάκω κοβγοράςλ ληκόκιη κο χρπός κάκω κεελήελ κα πλ ράβδηα πρεκώμε βεμηώλ μέχροεπη, ἔπε κοβληκήτη ηεκή μημαγος ης κήμαλα ἐεὴ χρπὸς ηη χομήλα ἐεὴ πο ηέμας κάκω ογνεμήκα ἐτὰ ἀδιάκα; Ѿκβλβ ποδιά πεσί διτοθχά μιε επάτω μχα; Ε μάκησε νέλο! ἀμίμ μάριε ὰ κλαεπήπελιε, κήλαμε κελ δωκάς ΜΑΑ Ε επόροκαμα, μο πάνε μα επραμαμίλα ὰ Μβκη πρεμακάμα ὰχα. πώ πε, διπκέμμε, δεά κειχα εμχα πρημιέλα ἐεὰ κο χρπδ, πόκωω Είπα επώελα ὰ ὄεπρωμα ογμόμα ραβθηίκα, ἄκω ἔτα διπα τκορέμα, ὰ κημμε κο επδιο κδητάλω. ὰ ἔπε ἀμώμα ιδρόμεπεο μημπελ, πεσί εμλα κπίλα κωπαμίελο, κρπα ὀρβπίε μάρα, μεποσίταμμα ποσίτα.

GELANEHE CHACW, FNACE E:

Слава, й нынь, бтородиченя:

E \hat{u}_{E} $\hat{u$

Ϊρμότα: Οὐτλώμαχα, τἶμ, τλέχα πεόμ, μ οὐεοάχτα, ραβέμικχα μικλά πεοᾶ, μ μηεμχτα, μ εοβοπήχα: τλάκα τμλικ πεοέμ, τἶμ.

Ηε κα χέλτι η με κα μεκτρομάμ σε με κρίτιση κα μέμας κρίμεμιενα

неверіе некореннем, й ныне ведома й слышима ёсть

Ηόδοε ήμα πριέμωμ ρθελ κρωέμιεμα, ήμακε μαπητάτα κα κηή3 κα πή3ηη, ρθελ επάλ. Η πο δεέμ βεμλη ηώης ελώωητελ: ελάδα εήλη τδοέμ, εξη.

Йн**х.**

Ο Βάτλο δώς το Η ελάμκο πο Θελαμά, Ημπε ποκρωβάωες κε εξέτησε τόλημε: Βεςελά πε η ράμος την Βεςηλό πο βήμητη τκόρδη: τώ πε πο Θελαμά Ίμωλος κατω πράκα, κριμέη εππε ιδκω τόλημε εβάτλος βοβς ϊάλπ εξιή μάππ, βαςίλ ε.

Πάνελα φαριτέμ κα μαπάτκε τραμώμ, πάλωπα αλεψά-Ηιεπα βελήκατω τβάτα ωτλάπλέμα, κρωέμιεπα πε προτβάτήτα: ἐπέπε τὸ πομόσημκα δώλα ἐτὸ, τλάβμε, κορτθηλ μοωέμα ζημώμ πράκα Ѿτμάλα ἐτὸ.

Επορόμητε Τω ιδι εδιάταια είν, μεο, κόρετω πεταποέτα, προβακάα Εποκάμετα, πλόμα εκτιστότηω ρόπμωτ χρτά επα πάμετο: μράχλθωμθω επραεπωπά μθωθ ποι προεκτική, ι ιδιπροεί τρτχώκα εξιάται.

Йнz.

Ϊρμότε: Χρτότε μολ τήλα, ετε ή τζε, ητηάλ μρκοκε ετολιτικο ποέτε κεμεάθημη, ω τμώτλα ημίτα ω τζι πράξημθυμη.

Ο β Ε ΤΑ ΠΡΊΗ ΤΕ, Η ΔΟΙ ΤΟΛ ΕΠΗ ΕΟ ΒΕΛΑΙΗ ΤΕ, Ι ΙΝΟΒΕ ρωιι Ι ΤΙΚΑΤΙΚΑ ΚΟ Ο ΤΙΚ Η ΑΙΜΕΜΚ ΒΑΑ ΕΝΑΙΚΑΤΙΚΑ Η ΠΑΜΑΤΑ ΕΓΟ ΒΕΡΗΟ ΒΙΗ ΤΑ ΠΡΑΒΑΗΚΕΜΕ ΙΒΕΤΑΟ.

Οπνεε μενέεστε ωτμάλα ξεή, κεεντιώλ πε πκοελ πραπάπερε πρακοκτρηθο κτρθ κοβλοκήλα ξεή, ράκηε ἀπλωμα χρπώκωμα, κηλπε κελήκε κλαμήμε.

Καπακάς α: Θτεμά κα ελάκτ, на προτόλτ κάπτελ, κο δελαμτ λέσιτς, πριήμε ιπτα πρεκάπτε εκκική, κεπλικτιού ελάκιο, μ επίε 30 κθιμωλ: ελάκλ, χρτε, εκλτ πκοέμ.

Пфсиь Е.

 \hat{I} ρμότα: Προτετεψέτητε δο πεμέ λεπάψηχα, τῆτέτητε \hat{w} γάλητημχα, χρτέ τῆτε μότ, κα πεωτε οζπρετιών, μρώ μίρα, προτετεπή μλ τιάτητεμα πεοήμα: ἐτός δο ράβετε πεωξ ωτά τιε βιάω.

Θόλημε κραιδωμεια κα κωιοστά κοιχόλησα ή ράλδωμεια βέμλω ιοτράκαετα, καμίλε κο μάμα κα κριμέμιμ ρδιή πρέθηοι ιλημε, χρότόια, ή κιάχα κάρδωμηχα κα μετό ιπιάεσα.

Йнх.

ÎρΜός \mathbf{z} : ΓẬં \mathbf{h} ਓ \mathbf{x} 6 \mathbf{h} 6 \mathbf{z} 7 \mathbf{h} 7 \mathbf{z} 8 \mathbf{x} 8 \mathbf{z} 9 $\mathbf{z$

Ράμθης ή κραιθής μέχονα, ρωιτίηταϊή μαρώ κατίλιε, μβρώμημα κο κάπκη κτοιάμημα κο χρπό πρηηέτας ετή, κτοηβρώμημη πκόη πλόμα, κορήτα τλάκηατο, ή τλήκα κάτο γεττήκατο: τα ημωμικέ πρεμιπολ χρπό, ω μάτα μολήτα.

Дивный прорече йсаїа на ієрлими: бідети йвіт гора гідна, й доми на верхи гори. праведніт же на тевіт разімітуоми білгодать діха: доми бо війціт создали єсй, на версітуи гори.

Ετορόμητε Προποκάμθετα ω τεσά γθημωй μεάϊα μχομα, μεου χοτάψθ ρομήτη χρτά σεά εάμεμε: μεμα πε τεόμ πράμαμα μήκηω προκοβκάττη τεοώ κελήνεται»: επεί σο μάτα ίδιω μώτηκα.

Йнz.

Ϊρμός Επίμας εκάπομε πεοήμε, ελπε, οζπρεμουμιχε πὰ μέμω λυσόκιο ωθαρὰ, μολώς πὰ κάμάπη, ελόκε κπίη, ἤεπημηαίο κτα, το πράκα τράχόκηση κομεάθημα.

Рыдаєти висовское множество й темное соборнще, видаще на земли попираємы їдшлы, йже на погибель воздвиженных

κοβλεή τοκρεμήνα ξιή.

Ράμθης ή Βειελής, ράς χρτόκα, κηά πε βελήκι ή Μέμρωμ, Μολέκημης ω μθωάχα μάωμχα: ποκόω κο μώ βε ή ήβκάκλεμη εξιμώ καιόκικι λέιτη. Τάμπε ράμθης, βοπίέμα τή.

Бгородиченя: Чтотою сійющи йздалеча, бжтвенное оўготованіе влуне, всепістам, бывши: ты бо едина показаласм есні міти свщи бів, й рвками йки млица того носивши.

Καπαβάςια: Ογπαςόμας α βςάνεςςκα α ω επτερηνών τλάβ α τεοέμ: τώ δο, ηρηκοδράνηα α α δς ηρομηλά είν δεβλ α τημος της δς α βος ηρομηλά είν δεβλ α τημος της δς α βος ηρομηλά είν δεβλ α πήρε πομαβάθημα α .

Пфин б.

 \tilde{I} рмо́ся: \tilde{R} я бі́здн \hat{t} я гр \hat{t} хо́вн \hat{t} й вал \hat{t} алі, віє, м \hat{t} возвідн \hat{t} і.

Θοκλενέτα ρίσε ρήμα κέπχηχα, τλοπή όλέπλω πλίση Ηωλ, Ѿπρατε πράχα μεκτρία, ή κωέλωμ κο τίδο κόπτας, ρολήτα Ѿ κολώ ή λίζα. Μώ πε, κα κέμμα Γραχόκητά καλάθωτας, πόκωω ποκαάμιενα ή μίρλιενα κπίμαα κα πήμα κτητά κομολμακα.

Ĥπε το χρτά κρτήχονες, ης ω κρότε, ης ω πόχοτη πλοτεκίς, ηο ω στα ρομήχονες επώνα μχονα το επάμ κθητέλη, άψε πε εοτραμάρψε ογνερψελάενες, ποκαάη ενα πάκη κλρά στα κάθη κάθης συμκικός και κάθης κάθης και κάθης κάθης και κάθης κά

Йнх.

 \hat{I} ρμότα: Μίκω δόμω μορικίλ, ηλετκολώσης, δοληάμη πητέμικημη ωδηρεδάμελ. Τέμπε ιάκω ιώμα, τάκω δοπιώ τη: δοβδεμή $\hat{\omega}$ τλή πηδότα μόη, δλιοθτρόσης Γίη.

Ελιονέςτια ρεβηήτελε ελάβηλου μαρά κωηςταητίηα τε δώλα έςη, βαςίλιε, προςβατήβωλου κριμέηιελα έλλημεκιή ρόλα: τεί πε αχόβηου βάηευ λύμη τροώ πρεςβατλώ ωβηοβήλα έςη.

Ψελαμήκα λωκόκιω χρτόκοω μέωδ, ή ραβαμωλ πριέμα κρηλέ, πρελετέλα εκή ζωλικικ πράκα, ή ραβγηάλα εκή τιλο κολήκολ κα νερτόγα επίτα κτέχα κτα.

Επορόμητε Επτομέως της υρκοβως ρωςς ίμς καλ μες ελή πραβοβως το εξεταπέντης το εξεταπέντης της εξεταπέντης εξεταπέντην εξεταπέντη εξεταπέντην εξεταπέ

Йнх.

 \mathring{I} рмо́ся: Жнтє́йское мо́ре, воздвиза́емое зра̀ напа́стей б \mathring{g} рею, къ ти́хому приста́нищу твоему прите́къ, вопію ти: возведні \mathring{w} тан живо́тъ мо́й, многома̂тиве.

Ούλου επίευ ποπράμα εττι ιαπαμά αθωειθείμα, ή λείτμωλ ετώ περπεω: ποεπάμμικα σο ιδεύλα μάνα εττι χρτόια, βαιίλια επρημάτο κηλάλλ, ιοκρθωύτη ή ποβρεψή ποιό ποά μότη μάωλ.

Gπεὶ πρέπαε τᾶς ρθκόθ μωντέοδοθ ἄπλλ Ѿ ραδόπω: πόμπε μ μώμπ ρθκόθ βαείλια, βπέρμας κμάβλ, βεπέχη μάτη Ѿ λέεπμ ἄμωλεικιλ επέλη ξέττς. Дοιπόθηω τη εξωκάεμα, η κοπιέμα κιη: ράμθητα, κια ετόμε, τά κο ηξεάκητελα τα ετόμα, καιίλιε, ήμαμω. Ης πρέξρη ρακώκα τκοήχα, ηο πρήτηω ιοχραμά ήματα.

Бгородиченя: Шбрфтохомя, пречтам, тобою спсение, дбо препфтам: е́гоже желаютя а́ггли на нбсфхя видфти, се́й нынф видитсм вя нфдрфхя твойхя манця, бгя нашя.

Катава́сїа: Б π твенное сії й всечтное соверша́юще празднество, вгом π дрін, вгомтре, прінднте р π камн воспле́щнм π , π ней рождинагоси б π а сла́вни π а.

Κοημάκα επάρω, γλάεα μ:

 χ рта вга, й твойми криеніеми просвитити йзбранным твой, й \overline{w} теве порвуєнным ему люди, й привести ки теве вирою вопіющым: йзбави твой достожніе \overline{w} сопротивныхи погани, рwссійскій начальники й множество владомыхи.

[Ηπε κοημάκε, Γλάιε Η:

Зрадном воевод й правов брном в бгодарственна в восписвет ти вся рвсь, васіліє, ймвщи та началь ника й заствпинка, йкш йзбавиля ёсй нася ш всякім скверны й лести, тёмже ти вопіємя: радвиса, великій кнаже владиміре преблженне.

Йни кондаки, гласи Д:

πένεικ πρέλειστι, ἴμωλι, ἄκω ιδεστικ, ῶκέρια, χροτλ, κιτακα κτιτικα ποβκάλα εκτικα ποβκάλα εκτικα ποβκάλα εκτικα κριμέκιενα προικτικα εκτικα εκτικα

Йни їкоги, гласи Д:

Ηπε ω πεμώ μενέςτια οζκλομήλςα ες μ μ μεβενέρμαςω ς κάμια, χρτά, μος τήγλα ες μ, ωμόμβπε μ ωμρανέμμως εξεβοπίεμα επτεμμού λώσε ε άμευ ως τήλα ες μ, τρυβ ς λάβμτη κο εμήμαπα επτε πρες επτλω μαθνήλα ες κίλ, κι εκταλική και επτλω μαθνήλα εκταλική και επλημοί και επθη

многоферазныхя

многофбразных εώλυ μβεάβητης» нами χρτά моλή, μ μαροβάτη нами βέλιο μλτι.]

Пфинь 3.

Ϊρπότα: Τρϊὶ ὅπροιμω κα πειμὰ πριβ προωκραβάκωε, μρὰ τῶα προποκάμαωα, ἀ πρέλειπω ἴμωλωικθο οỷ πραβμάμωα, κοπιόιμε: κῶτο_ ιλοκέμα ἐιὰ, κῶτ ὁπέμα μάωμχα.

Ελιοιλοβέμα τζω εξα μάμα, ήπε με ποπδιτή το κομμά λώτενα ιβοήνα ίτωλεικηνα πράκονα ώτερπηνωνα εώτη, μο ιπονα ιβοήνα βιλ μάβωκη ιπιε, κριμέμιενα ώβηοβλάλ βα βιτηδώ πήβης.

Йнz.

Ϊρμός Χαλμέμς κια πέψη κειπάιθκηθο εήλθ οξιαεήκως, Θκραβομά άιτλα εμηβωέμωας βημαμήπελο δημωμή κβωκάχθ: κλιοελοκέμα ξεή ή χκάλδημή, κώτε ζατέμα μάμηχα.

Πράφτη ετοηςτκάητως μέν ρήβω εράτα μέωετθεεμα ἐκτι της πε εεβησηάλεμωη τάκλεμε πλότιθ, ἐνήςτηκα εολόθ μέν, πάκη μης πολαμε το, ξτόπε πο βηάκα, ελάκηε κλαμήμιρε, κετελήшηςς κοπιά: εξιτοελοκέμα ετα φτέμα μάμηχα.

Μωντέμτκι τοχραμήσα βακόμα, μαμιήλα ετοδημέμια τηο μόσητες πράφτες κια πε τω ποπράσα ΐμωλω, με ιάκω σο πράμα, μο σα σόλωμεμ τλάσα, ραβένης ολβάμα εξιή χρτά το ὀξέμα ή Αζομα, κρωέμιεμα πε προτεπωέμα, κετελήшητα κοπιά: ελγοτλοκέμα εγα Οπέτα μάπαχα.

Επορόμητε Εππετημικ ώς μαπή όμέπμω, εράσα πρελευτής περεοβμάμματο πράμτμα πεοετό, μτο, ήξ σοκό πε πεοξή της τος ή μετικός ος ράγησος πρημιέμα, επία ελάμκι πός ίπες: на негоже ποπέκα ἄκη на άμάπα, нο ώ επα ως ραβής η ι οκρόμης λώπτ. Μώ πε επό πεοεμό βοκέμα: εποιλοκένα επα όπε μα μάμχα.

Йнz.

Ϊρμότα: Ροτομάπελι δύτω πέψι τομάλα ἄπτλα πρήτιωνα όπροκώνας χαλμέν πε ωπαλάνψεε κελάνιε κπίε μθυντελα οψεάψα κοπήπη: κπίτοτλοκένα ἐτὰ, κπε όπέμα νάμνχα.

Θλέμω τω μόκωα λωσόκιω μβκτυτήλια ξιη, κηθκα σώκα πρεσλατήμω όλωτη: κωμιταμτίμα απε κελήκι η μόκωμ μβκήλ ια ξιη, χρτό, καιίλιε, κοπιά: σλιοιλοκέμα ξιη, σάε ότξηα μάμηχα.

 $_{-}$ аваровати: преве $_{-}$ ий тый детей детей детей хоровати: преве $_{-}$ ий тай криеніва ката вонан вонан вінов тем даровах є є ть хоровах в сть.

Ψετπαδεωδιο λέεστα εξεόδεικδιο προτηάλα είθ, ιάκω δε λήκι χρτόδα οζητημίκα, ωδηοδήδα προεδιτήλα είθ δετέχα μάτα, κοπήτη εξέκη ητωόλημω: ελεοιλοδέμα εξα ζτέμα μάμηχα.

Бгородиченя: \mathfrak{S} родшвя та всекхя избраля ёсть бгя превенный прежде вакя, и вя посладнія дий плоть пріємя \mathfrak{S} тебе, совершеня вквпа вінка бгя и члваку, приснодбо.

Καπαβάςια: Нε послужиша πβάρη εγολύζριη πάνε создавшагω, но ὅ гненное прещеніе мужески поправше, радовахусь поюще: препістый ὀπιέβχ τῶν ἢ εγχ, εῦ гοсловенх ἐςὰ.

Пфень й.

Ιρμός \vec{A} Γτλη η η η η επρες τά η η κοι τα κοι τα κάντα, τέλο κάτα, \vec{A} καλ τεάρι μα ελγοιλοκήτα τ \hat{A} α.

Дα ιλάκητα ή επτοιλοκήτα μρκοκι ρβιικαλ χκαλήματο непрестаннω ω άττλα τία, ιάκω πρηβρί нα λώμη ικολ ѝ ιάμα ιπιε нάια, ποιπραμάκα βα нάια πλότιω, ιομέμα κο ἄμα, ѝ ια ιοκόω κιλ κοικριώ.

Βραβή εώвшε ετθ, κα κριμέμι εώμω ετώ μαρεκόχολελ, ετώ ράμη ελγοιλοκήλα χρτά, $\overline{\omega}$ ρέερα $\hat{\varepsilon}$ τώ πιώμε ήετόν μηκα μετλικήλ, $\overline{\omega}$ μετώπε πρίωειμάελελ πήβημ είνημλ.

Йнх.

Ϊρμός Ποκρωβάλη βολάμη πρεβώς πρεημαλ τβολ, πολαγάλη μόρο πρελέλα πετόκα, η τολεραμή βιλ, τλ ποέτα τόλημε, τλ ελάβητα λθηλ, τεθέ πρημότητα πέτης βιλ τβάρς, μάκω τολέτελο βιέχα βο βέκη.

Ρόμα πρέθωχα ελιοιλοβήτια, επτειθημά εταλοξίτα, επτειθημά εταλοξίτα, ελπέθητε τένα εο ιπολέπησε ή εξουβεράθησε πρηθέιλα ξίθ χρτό, μεποεταβήμω πίθηκη, ήπηπε προιβτήλα ξίθ βέπλη ρωιιίθικος μίχπε ποχελλομε τα ποσός, πρεβοβηότημα χρτά βο βτίκη.

Матн всехх градшвя войстиння, царства твоегш градя вайка кієвя, вя немже хртося прежде со оцемя й дхомя прославись, твоею праматерію, й тобою, блженне: йдеже

мужественное

Ετορόμητεια: Εεβηανάλδησε εϊάμιε ή ελόβο ὅτεε, προποκάμαμα ηελόπηω πβρόνειτιη Γλάιη, ήξ τες χοτάψαγο Εεξ τλη ρομήτητα έμπαηθηλά, ετα πε ή γλεάκα, κράπκοι ιδρώκωκα γάληιε: έμβπε ιδιω μτη μολήτα επιτήτα κάμα.

Йнz.

Ιρμότα: Η΄ πλάμεμε πρητιμών ρότδ μετουμίλα ε΄τμ, μ πρητιμών κέρτεδ κολόμ ποπαλήλα ε΄τμ: κελ κο πκορήμι, χρτε, πόκμω έ΄κε χοτικτι. Τλ πρεκοβμότημα κο κελ κικι.

Το εξεόπημα ίμωλωκα κιτάχα μάτα μβαάκηλα είμ, κο χρτό πε ετθ πρηκέλα είμ, ότης, κτρημαχα κηλβέμ, μακαβάτελλ ττάμα τκοήχα, χρτά ποώψηχα κο κτκη.

Κωηταιτίη η μόκωμ τω ή βκατήλια είη κο κιέμ ρωιιίμ ιτα βεμλή, ελπέημε καιίλιε: τω κο ήμα χρτόκο ή έαι η είνη είνη, είνη είνη είνη.

Πρώ εκτιομή ημίης τω πρεμετούων, ή μετιήμεω έτω εκτιάνα έτὰ: Μολήτω έμβ 3α νεμοιτώνημω ραδώ τεοώ, άκω μα ποέμα έτὸ, ή πρεκοβνότημα κο κκκι.

Ετορόμητεια: Θελακα ελόκα τω ξεώ, πρεπάταλ, ή εκάψα εόλητημαλ, κολεειμίμα μηστομάτηλα, μάκήτεικος κοβκωμωέμιε, τορό τίθηλαλ ή οξεωρένηλαλ, πρεκωκάτων, πρεθταλ μέο, εξοημετήταλ.

ΧΒάλΗΜΣ, ΕΊΓΟΙΛΟΒΗΜΣ, ΠΟΚΛΑΗΑΕΜΙΑ ΓΙΕΒΗ, ΠΟΘΨΕ Η ΠΡΕΒΟЗΗΟΙΑΨΕ ΒΟ ΒΙΑ ΕΤΕΚΗ. Катава́сїа: Отроки блочестням вя пещн, ржтво бтороднчо спісло єїсть. тогда оўбш шбразвемое, нынк же дкистввемое, вселенняю всю воздвиза́етя пкти тебк: г \hat{L} а пойте, дкла, й превозносите єго во вс \hat{L} вки.

Пфснь Д.

Κόε Ελιομαρέμιε Είδ Βοβμαμήμα, ιάκω κριμέμιεμα πρέλειτη Γράχόβημα ήβΕαβλάεμια, ή ποκρόβα βαιτέπημημο ογιέρμημα βεμλή ρωιιίμιταμ ωβράταεμα; τάμαε βιή μεμόλημω εία βεληγάεμα.

Κπὸ σότα κέλιμ, ἄκω στα μάμα; πω ξεμ ξλήμα πεοράμ γελεια, κιελερπήπελьμου λειμήμευ πεοέυ ω κιτχα στλα μάτα μβακλάμι μ κα οζητία μβαράμμωμ μβήμτ μεμτή βένλυ ρεικευ κετράμι. πτωπε κιμ μενολίμω στη κελη γάενα.

Йнz.

ÎρΜότε: Οϔ π Ατέτ π τω τέμε μεο, μ 3εμλη οζημεή ματ π κομιώ, ακω εξε ακείτ π μελοετκωμε πλόττκη, μ μρέεο τεοε εώττ π προττράη μπάμμε μετε: ττ π κε τ π ε π δ, ατέλωες μ μελοετκε μηθομαναλί π κεληγάρτε.

Αξα ωδράτεια πρέπαε ίπλο αερπάβημο μάρι, ή λόαη ιπιε, δότη ήμοιαβώνημα ημαλοπήβα, αχομα δίπα ιπα προποβάλα: Τώ πε βα τριά ποβηάλα ει δίτα, δίπερημε βαιίλιε, ειόπε βεληγάεμα.

Да торжестввытя

Дα πορπειπεδώπα μη είδ είξελω πάπωπο πεοώ, ιπολέπ Ηω εα μρκεή επίλ μπρε, εποηβεράημη λώμιε, ώπε λωεέβηω ογκρατήλα είη, εα πάμωπο εξημού προιπαελέη λο, μέσο βεμμός: εα μέμως πουμεάλ, ωπημάς μη ειςιπράμη μα προβού άρχάι πλοεώ, ελπέμης. πέμα πλ πρήτηω εξλημάς μα.

Επορόμητε Αχομα επτετημωνα ραιπαλάτων ειὰ ρόμη, λωσόδιω ελπήμα τὰ, εξε: τώ σο κλάτε πραμάτερε ρα3-ρεωήλα ἐτὰ. πρηλέπηω πε ποέμα επίλ τλόδα: τοτό σο ητωπάλλη κο γρέβ τεοέμα πριέμων, ρομηλά ἐτὰ πλότιω. κα ητωθατ μολήτα, ήβεάβητητα βέρηομε τεοέμε ωτάμε ω διάκια ηθωμάλη.

Йнz.

 \hat{I} ρμός \mathbf{z} : $\hat{\mathbf{h}}$ τελοβ \mathbf{t} κωμ \mathbf{z} η η η η η εκοβμότης η εκοβμότης το \mathbf{t} ος \mathbf{t} ο

Gλάμοκα ιἄκοπε φίμιχα, εωιόκα μαραψάεμε, μ με τα τεορλ μάτλη τω εωεάεωη είνησε μαραψέμιε, κιιτη με το το το πάτλω μάτκη πρημοιλ, ρωμάμα μ μαείμα τη μετά το προκά μα μαραμέμια τη μετά το προκά μα μαραμέμα καταμένου και το προκά μα μαραμένου και το προκά μα μαραμένου και το προκά μα μαραμένου και το παραμένου και το παραμένο και το π

Λήμω κηλαξί ηώντ ελγορόμησα πρεμεπολίτα, ε πεεξ ελγονέετε η οελψε, ε λωμωνή επρημωνή χεάλλψε τλ: η ακτάβητηνε ή εκόρω ακτάθητηνε, πολιτάβη εξίχα η άεα, ἄκω μα κα λήρτ ποσόω πικότα ωσράψελα.

 κελήκατω κηάβα, οζτόμηκα χρτόκα πρεελάκηατω, ή πρηημήτε жηκότα ή επεέη ελτομάτι ή κέλη μλτι.

Ετορόμητεια: Ετα, μεο, τω ρομιλά εί η μα βεμλή, δο πλότη τοεμημένη εωίτη εξηπλότησε, δο εμήνοй υποιτάτη, ή δο μεοθ εττεταδί: μα ιπιέτα διάχα μάτα, κλάμαθψηχια διάρηω, ικώ εξά πρεθτάμ.

Καπακάςια: Βιάκα βεμηορόμημη μα κβωιράετια μζομα προική ψάεμα, μα ποραειτκθετα αε κεβπλότημος οζμώκα ξιπειτκό, πονηπάθιμε εψέημοε ποραειτκό κτομτρε, ή μα κοπίέτα: ράμθης, κιεκλαέμημα κιξε, ταλ πρηιηομκό.

Свитилени стаги.

Πομόκεικ: Жειώ, ογελώшητε:

Свитильницы, просвитивше вселенняю всю блгочествеми й вирою, вы манстест войстиння, бтовинчание влади мїре, си праматерію єленою славною. Васи возлюбившаго хрта й мы славословими, дивнаго во стыхи.

Слава, йня светиленя:

Επ ρδιὰ μιέις οξτάπελς ιδικάς, χρπόκδ πρακοιλάκηδιο κτόρδ κοπλοκάκπ, μπάλτα λιόμη ικολ το πελιώ μεκτάμτη μπο πρηκεμέ κο ικτό ετοραβδημα: ιετώ ράμη ποκαβάιλ μαιπάκημκα μ μανάλεμμκα κπίλ κλιομάτη.

H нынь, криента рвей:

Δηέει εκάτα κέλιμ ω κότα κοβείλ, προεκάψαλ μέωω κάμλ, ράμοιτι ή κειέλιε μάρθλ κεάνα μάνα, πράβμητετικο κόμμέμιλ ρθεή. На хвали́техх стїхновы на \vec{s} : корще́нї ровен на \vec{s} , \vec{n} ста́г ω на \vec{s} . Стїхновы корще́нї ровен, гла́сх \vec{s} :

Ποχκάλι Η Πάτω κοιπτκάτα ἐεβλήμα ἀπλωκα μκοε Η Αμειώτημο, ρήμικα ττραμά χκάλητα πετρά ἢ πάγλα, ἀεία, ἐφέια ἢ πάτμοια ἰωάμμα κτοιλόκα, ἰμμία μωμό, ἐΓνπετα μάρκα. κιὰ ιτραμώ, Γράμη ἢ λιόμιε ιλάκωτα κοεγό πλο ἢχα ογηήτελα, ἢμημα ογκτροκαμα κο ἰμια χρτά, ιμα κπία. Βεμλά πε ρδιικα κλιοιλοκέμιεμα ἀμμρέα περκοβκάμ ματω κραιδετια. Κοιχκάλημα τα μήμα ἢ μάμεγο προικτή τελα, ρακμοαπλικία κλαμήμιρα, ρδιὰ κρτήτελα.

Πολόκηκα κελήκομε κωμεταμτίμε κώλα ξεή, ρακηο απλικε κημάπε κλαμήμιρε, πόμ κο κα ξλλημάχα μ ρήμλ λαμάχα μάρετκο κτέ ποκορή, πώ πε βέμλη ρεεεκθη κρπή: πόμ εα μάτεριη εκοέη ξλέμου, κρπα κο ιερλήμα ωκράτιμεν, κο κεάμα μίρα κάρε οζπαερμή, πώ πε εα πραμάτεριη τω δλικού, κρπα ω κωμεταμτίμα γράμα πρημές τις μα ρεεή κομρέξη μ ματαμή κάρε κο ξλημοεθωμέν τράχε.

Οπιχήρω επάσω, σλάσε ζ. Πολόκεμε: Δάλε έτη βμάμεμιε:

Ορβπιε κράπκοε κπάβιο πάμεωβ μάλα είθ, τίθη, κότα τκόμ υτημίμ, ήμας ποπηκε πα βεμλή πράκεμηω, προειάκα κλιτονές τιεμα, ή μόταβ ηξηρωβ επομόκητα μλρμίεμα τα τα τάμα. Τάμας τα τάμας, ίπες κες τάκοι τάκοι κα τρέηιε ελάκημα, ίπες κες τάκοι τάκοι. Ακάπμω.

Αάλα είη, ηλετκολήσης, ελγονειτήβομε πεοεμέ οξιόμ ΗΗΚΕ, ιολομώμοκε μέχροιτε, μέχοκε κρότοιτε, ή άπλε ικος πρακοιλάκις, ιάκω μαρέμ μβε, ή γοιπόμιτεθυμηχα κιτχα γίε. ττωπε τεος ηλετκολήσηος ιμοτρέμις ιλάκημα, ίπις κιςιήλεμε, ιπις μέωα μάωηχα.

Πέρκωй ποκημέλα ετὰ κατρωμήμε, πρητηοπόμημωμα κηώ κες, κόλεω χρτές, τοτὸ ποβμάκα κτας, μ τάκω μρώ κτάχα κτος κόλεω τος πορώ κτάκομε μανάλες μ κλάττη μαλεπάψωμα. Ετάξε τεκτές χρτολώκτες μάρττκο μτηράκηλα εττες τάκας τάκας καμμάχα.

Слава, гласк Е:

Ηε Ѿ чελοκτικα ακάμιε πριάλα είμ, μο ἄκω чέλμωμ πάνελα: πριάλα πε πάνε, ελάκμε, είε εκώμε, κλαμμπίρε ἀπλε, Ѿ χρτά ετα. Η σο ακάμεμε κρτά ωτραμμκελ, Η τένα ογλοκλέμα εώκα, ἄκω πρεμό βραλ λοκήτκα, εήνα ποστάμιτελ μα κθλημμώλ ή μεκημμώλ κρατή ἀκήλελ είμ μεπος ετλίμω. Τένπε μόλημα τλ, ἄκω πλπεθημήκα τέπλα ακμορόμημη, πο μοετοληϊο πάνλτι τκοθ πονητάθιμε, εο μεραμοκέμιενα προεήτη μάνα προεκτιμέμε, Η ωνημέμιε, Η κέλιο πλπ.

Й нынь, бтородиченя, глася Д:

Присно страна россійскам об тебф хвалится й веселийтся, ймвщи та заствпицв непостыдивю й стфив нервшимвю, не обсквафи й нынф, в $\hat{\pi}$ чце, йзбавлати твойлюди $\hat{\omega}$ всфхх бфдх.

Славословії великое.

Πο ελακοελόκιη, προπάρь κριμένια ρθεν. Ολάκα, επάρω. Η нынь, επορόμηνενα, глάεα ζ:

Ектеній, й Шпвети, на немже поминаеми стаго равноапльнаго кназа владиміра. Й поеми многолфтны.



На літвргін.

 $\hat{\mathbf{A}}$ нтї $\boldsymbol{\Phi}$ йны праздника к $\hat{\mathbf{p}}$ ще́нї $\boldsymbol{\Phi}$ р $\hat{\mathbf{s}}$ єні. $\hat{\mathbf{A}}$ нтї $\hat{\mathbf{\Phi}}$ йнх $\hat{\mathbf{a}}$, глаєх $\hat{\mathbf{a}}$:

Gтіхх \overline{a} : G \overline{x} ххєнн, йхжє шставишась беззакшніх й йхжє прикрышась гр \overline{x} сй.

Матвами бұвы, спсе, спси насх.

Gтіхх $\vec{\epsilon}$: Gх $\vec{\epsilon}$ ни непорочній вх п δ ть, ход $\vec{\lambda}$ щій вх зако́н $\vec{\epsilon}$ гієни. Мітвами війы:

Gτίχα τ: Ράμδητειλ, πράμιη, ω τήτ, πράκωνα πομοκάετα ποχκαλά. Μπτκανη κίζω:

Слава, й нынь: Матвами бцы:

 \hat{A} нтї ϕ $\hat{\omega}$ нz \vec{k} ,

Απτιφώнα Ε, Γλάια Ε:

 $G\pi i \chi x \ \vec{k}$: Проси \vec{w} мене, и дамх πi и изыки достожніє πk ое й \vec{w} держаніє πk ое концы земли. $G\pi$ си ны:

Gπίχα Γ: Gπεή λήμη πκολ, ή κλιοιλοκή μοιπολή τκοί, ή ογπαιή λ, ή κοβμή λ μο κάκα. Gπεή ημι:

ογεοώς»; Επί προεκτιμένη ποὶ ν επεήτελε πόν, κοτώ ογεοώς»; Επεή κει:

Слава, й нынть: Ёдинородный спе:

Απτιφώμα Ε, ελάεα Ε:

Gπίχα α: Γλάτα τίξεμα μα κομάχα, είτα τλάκω κοβτρεμιώ, τίλα μα κομάχα μηότηχα.

Επιοιλοκέμα είμ, χρτε κπε μάμα, βέμλω ρωιιίμικδω κριμέμικων προικτήκωй, λώμενα ελ μηβποιλάκα μχα ιπάγο, μχαε μ κο ιπιέμιω πρηκεμώμ, ηπετκολώκης, ιπάκα πεκτέ.

Gτίχα ε: Δίχα τεόμ ελιίμ ματτάεμτα μή μα βέμλω πράεδ. Ελιοτλοείμα έτη, χριτέ επε μάμα:

Gπίχα Γ: Βοικβιμ, επε, ιθλη βεμνή, ικω πρι μαινητημικ κο κιτίχα μβρίμτχα.

Ελιοιλοβέμα ξίη, χριτέ εξε μήπα:

οτίχα ζ: Θα μεζε πρηβρά τζω, κήμα κελ εώμω μελοκά.

Ελιοιλοβέμα ξιή, χριτέ εξε μάπα:

Бхо́ди.

Входный стіхи: Призри си нёсе, бже, й виждь, й постти вногради сей, й оўтверди й, ёгоже насади десница твож.

Припева: Пріндите, поклонимся й припадема ко хртві єпіси ны, єне вжій, просветивый наса крщеніема, поющым тні: аллилвіа.

Пο входф. Тропарь кршенїм рвен, н стагш. Слава, кондаки стагш. Й нынф, кондаки кршенїм рвен.

Εμάτω πριττάτω ποέμα: Ελήμω κο χρτά κρτήττεια, κο χρτά ωδλεκόττεια. Αλλικάϊα.

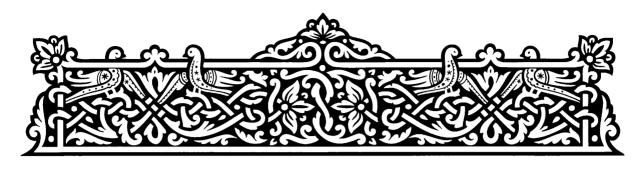
Προκίμεμα κριμέμια ρβιμ, γλάια Γ: Γξω προικτιμέμιε μοὶ μ ιπιήτελω μόμ, κοι οὐδοιότα; Οπίχα: Γξω βαμήτητελω жηκοτά μοειώ, ω κοι οὐτραμβια; Προκίμεμα ιπάγω, γλάια Γ: Πόμτε ετθ μάμεμβ, πόμτε, πόμτε μρέκη μάμεμβ, πόμτε.

Απότπολε, κριμέμιλ ρετή, μπάμιμ, βανάλο με, μ ττάτω, κε ταλά πωλε, βανάλο τ.

Αλληλεία, Γλάτε Ι, κριμέμια ρετή: Ελήμω το χρτά κρτήττετα, το χρτά ωτικόττετα. Αλληλεία. Τάπε ττάτω, ττίχε: Βοβητιόχε μβεράμματο ω λωμέμ μοήχε. Οτίχε: Ϋεο ρεκά μολ βαιτείπητε ετό, η μώμμα μολ ογκριπήτε ετό.

ชิชิกเล เมา ใพล์หหล, สลงลักง กีล, เมา กอกชี.

Причастени криніта рвей: Ійвнеа блгодать бяїта, епентельная вейми человикими. Причастени стаги: Ви памать вичний бидети првинки, \vec{w} слвуа бла не обвойтель.



Последованіє молевнаго пеніж вя праздникя стаго равноапльнаго кназа владиміра й вя памать крщеніа рвсй.

Πρωπομιάκουκ: Ελιοιλοβή, βλαμώκο.

ΠρεμεποώπελΑ: Ελγοιλοβέμα Εγα μάшα:

Лика: Аминь.

Πρωπομιάκουκ: Ολάβα πεβέ, βπε нάшκ, ελάβα πεβέ.

 Λ и́ки: Цр́ю нбный, оўтьшнтелю, дше йстины, йже вездь сый й вся йсполнямі, сокро́вище блітух й жи́зни под дателю, пріндій й всели́ся вх ны, й сітен ны $\overline{\omega}$ всякія скве́рны, й сітей, блже, д δ шы наша.

 $\hat{\mathbf{H}}$ возглаша́єтя пр \mathbf{w} тодіїа́кон \mathbf{z} :

Ετα τζω, η ιβεήτα η η εχτοιλοείμα τραμώμ εο ή μα

Λήκα: Τα τζω: το τλάτα \vec{h}_2 κα κοεμάπλο τη \vec{k} . Οτιχή πε τλατόληττα τι \hat{a} :

G π íχ π \vec{a} : Η̂ιποκ π χαй π ει π τ $\vec{\lambda}$ εκ π , ι \vec{a} κ π κ π κ π κ π κ π τ π ει π ο.

G π íүх $\vec{\mathbf{E}}$: $\hat{\mathbf{W}}$ \mathbf{E} ышідші $\hat{\mathbf{W}}$ \mathbf{E} ыдо́ша м $\hat{\mathbf{A}}$, $\hat{\mathbf{H}}$ $\hat{\mathbf{H}}$ менемх \mathbf{L} $\hat{\mathbf{H}}$ нмх \mathbf{H} \mathbf{D} \mathbf{D} \mathbf{L}

Cπίχε τ: Η ογμρό, нο живе ввдв, и повеме дела гана.

Οπίχα ζι: Κάμειλ, ετώπε ηεβρετόμα βήπλεθμιη, τέй δώττα δο γλαβδ ογγλα: Ѿ γξα δώττα τέй, ή ετπα μήβεινα δο Ονειτέχα нάμιχα.

Τάπε, προπάρι πρεεπτά πριτά, ελάεν μ:

Επιοιλοβέμα είμ, χρτε επε μάμα, μπε πρεμέχρω λοβμώ κάβλεμ, μη ποιλάβα μπα μχα ιπάγο, μ πτωμ οξλοβλέμ βιε λέμηδω, ηπετκολώβης, ιλάβα πεβτ.

Τροπάρι κειτικά επίλη μρκι ρβεεκίλ, ελάεν πόμπε:

 \mathbf{M} коже плоди красный твоег \mathbf{w} спсительнаг \mathbf{w} сфанка, земля рвеская приносити ти, ган, вей сфая, ви той проскавшых. Техи матвами ви мире глибоце црковь и страну нашу бфен соблюди, многомативе.

Τροπάρι κριμέμιλ ρθεμ, Γλάεν πόμπε:

Επιοιλοβέμα είμ, χρτε επε μάμα, βέμλο ρδιικδο κρμέ μιενα προιβτήβωμ, λόμενα ελ μηβποιλάβα μχα ιπάγο, $\tilde{μ}$ χπε $\tilde{μ}$ κο ιπιέμιο πραβεμώμ, απατκολόβας, ιλάβα περτέ.

Тропарь равноапльному кназю владиміру, глася д:

Запивы:

Πρειτάλ τριε, επε нάшε, ιλάβα τες ε.

Βιμ επίμ βεμλη μάμελ, Μολήπε ετα w hácz.

Стый равноапльный великій кнжже владиміре, моли

ઉλάβα ὀμέζ, μ ιμέζ, μ ιπόλη τίχε.

Táme:

Прокіменя, глася ї: Вознесо́хя нзвраннаго Ѿ люде́й мон́хя. Стіхя: Йбо рвка мож заствпитя ѐго, н мышца мож оўкрф_ пн́тя ѐго̀.

Прωτοдї а́коня: \hat{H} $\hat{\omega}$ сподобитись намя слышанїю ста́г ω έ $\hat{\nabla}$ λ \hat{a} 3, $\hat{\zeta}$ 4 \hat{a} 5 \hat{b} 7 мо́лимя.

Λήκα: Γξη, πολήλδη, πρήκαμ.

Пρωτοдї аконя: Премядрость, прости. Оўслышимя стагш є Ѷлїа.

Πρεμεποώπελι: Μήρα κεικΜα.

Лики: Й духови твоему.

Предстожтель: G мата є стагw є \ravel{Value} і чтенїє.

Λήκα: Ολάβα πεκά, τίλη, ελάβα πεκά.

Πρωτομιάκουκ: Βόμμεμκ.

ชิชิกเล เมื่อ พลง ผู้สุด เลืองลักง หียู.]

ενε τξε πρήπην είθ: πομόσηο ξεπε μβπκίε ηθησε εοκρό κα καμή εοκροκέην μα εελή, ξάπε ωσρήπα νελοκήκα εκρώ. Η Ε΄ ράμοεπη ξεω ήμεπα ή κελ, ξλήκα ήλαπε, προ μαέπα, ή κθηθεπα εελό πό. Πάκη πομόσηο ξεπε μβπκίε

Ηδησε νελοκτικό κόπιος, μών μό μόν μόν δήτερω: Ήπε ἐσρτιτε ἐλήμα μηστομτιεμα δήτερα, μέλα προλαλε δια, ἐλήκα μπάμε, ἢ κόπὴ ἐτὸ. Πάκη πολόδηο ἔττς μρτιδε ηθησε μέδολό δδέρπει δα πόρε, ἢ το διάκατω ρόλα το δράδων: Ήπε ἐτλὰ ἢτπόλημια, ἢ3 δλεκόωα ἢ μα κράμ, ἢ ττλμε ἢ3 δράμα λώδρωπ κα το εδλω, ἢ πλώπ ἢ3 δεργόωα δόμα. Τάκω δόλετα κα τκομνάμε κτα: ἢ3 ώλδτα ἄττλη, ἢ το διατα πλώπ το διατα πλώμο το διάμος το δι

Лики: Слава текф, годи, слава текф.

Запивы:

Πρειτάλ τριε, επε нάшε, ιλάβα τες. Βικ ιτίκ βεμλη κάμελ, μολήτε ετα ω κάς.

Стый равноапльный великій кнжже владиміре, молн вта ш нася.

Gλάβα ἀμές, μ της, μ της χές.

Η ημητ ή πρήτηω, ή вο ετκή ετκώες. Αλήμε.

Ποιέμα:

Достойно ёсть йкш войстинну бляйти та биду, приноволяйной й пренепорочную, й мтрь бта нашегш: $\frac{1}{2}$

ντητική με καρεκίνας, η ελάκη τη καρα το καμερος το καμερος το καρα τη καρα τ

 $\hat{\mathbf{H}}$ глаго́лети прштодїа́кони є̂ктенїю̀:

Помнавн нася, б \overline{m} е, по велиц \overline{m} н м \overline{h} тн твоей, молнмя тн са, оўслышн й помнавн.

Λήκα: Γξη, πολήλδη, πρήκλω.

ថ្មីម្នាំ мохимся $\vec{\omega}$ великоми господинь и отць нашеми стыйшеми патрійрсь күрілль, и $\vec{\omega}$ господинь нашеми высокопрешсій інньйшеми митрополіть [или: йрхії ейкпь, или: прешсій інньйшеми єйкпь] ймки, и всей во хрть братін нашей.

Λήκα: Γξη, πολήλδη, πρήκλω.

Επιοτρέκη το επράχομα ή πρέπεπομα ἄκω ρακή μεποπρέκη τι πεοεμά κπιοδπρόκι, επε ή κπκο μάμα τίμ, ω πεοήχα κπιομάμημα, άπε ή πρηπάμαεμα, ή επακομάμα ω κριμέμια έλ ή μο μώμα, ή πρηπάμαεμα, ή επακοεπόκιε πεκα άκω κτά πρημότημα, ή ογμηπέμηω κοπιέμα: ή καί τι τεκα άκω κτά πρημότημα, ή κεετμα άκω μι πεκα ή ετετμα άκω μι πολιτικά ή ετετμα άκω μα προμέμια κα πεκα, ογεπώμη ή πολιτικά.

Λήκα: Γξη, πολήλδη, πρήλλω.

ещі молимся тебе, спентелю нашемв, чрез біговер наго кназа владнмїра біговолнівшемв нізбрати роди наши ви наследії свої ні ви квпели крщенї даровати дуа Λήκα: Γζη, πολήλδη, πρήκλη.

θψε πόληπα τεκέ, τίη κιεμερχήτελω, ω έχε πρη-3ρέτη η ογτκερμήτη κιηοτράμα ιέη, ετόχε ηλιαμή η ιοχραμή ω κιέχα ηλεέτωκα κράχιηχα μετηήμα τκολ: η κα πρέμηλα λέτα μάρδη ηλιατέμιω τκοεμό μήρα η κεβμλτέχιε, μα με ογμάλητα ή με ποκολέκλετα ρδικ ιτάλ, ώχε ήβκράλα ετή κα χηλήψε ιεκέ, μα ιλάκητιλ τρηιτό μπλ τκος, ογιλώμη η πομήλδη.

Λήκα: Γζη, πολήλδη, πρήπλω.

Дάвый заповідь твою намя, єже любити тебе, біта нашего й ближнаго своего, сотворй, да ненависти, вражды, оббиды й пршчам беззакшнім прекрататся, йстиннам же любовь да цртвуєтя вя сердцахя нашихя, молимя ти см, спсителю нашя, оўслыши й мативиш помилуй.

Λήκα: Γξη, πολήλβη, πρήκλη.

Πρεμεποώπελ δο βτλάι Ο Ο Κιλώ ΜΗ Η ΝΑ, Επε επεήπελο Η ΑΜΕ, ο Υποκά Η ϊε κε κε κοημέκε βεμλη η εξιμηχε κε μόρη μαλένε η μλητικε, μλητικε κέλη, κίκο, ω τρικε κέχε μά μηχε, ή πομμάκη η μλητικε κο ή γικτικολό κε με κτε έτη, ή πεκτικά κοβιωλά κας, δίζ, ή επελ, ή επόμε ή πρήτης, ή κο κτι κτιώκε.

Ликх: Аминь.

Πρωτομιάκοης: Γίβ πομόλημελ.

Λήκα: Γίη, πολήλδή.

Πρεμεποώπελι νπέπα μητικί:

 \mathfrak{F} \mathfrak{p} \mathfrak{p} й шейажй племена й народы! Йже й владыкв землй рвсскій, кназа владиміра, кя светв йстинных веры наставивый, й темя всю страну нашу крщениемя просвеτήκωй, ѝ ιόημωμα ιτώχα, ιάκω πρεικάτλωμα skazjama, нево цркве нашем оукраснвшымя, возсійти даровавый! $m \overset{\circ}{H}$ намх, гмиреннымх й недостийнымх чадимх йхх, нын предстожщыми слав твоей й богодарственное моνέβησε μπηιε πρημοεψήρημα 34 βεψ εχιστάψημα, ευβπην на рвей 🛱 лити древнихи й до ныни. Призри на нивв твою, црковь ствю, й на страны й народы, преемственнш воспріжвшых вщов православняю на единых купщин коще-ΗΪΑ ΕΣ ΒΟΔΑΥΣ ΔΗΕΠΡΟΈΚΗΥΣ Η ΗΜΗ ΠΡΗΗΟΕΑΨΜΑ ΤΕΕΤ, йкоже прекрасный плодя спентельнаги сжаніа слова πεοετώ, λήκη επώχε. Τίη εο ποελεπήшα λώμενε εεοήνε верою, надежден й любовію, беразоми слова й житій ογκαβθωμε нάмя пвть кя совершенству по заповедн χρητόκομ: εξάμητε οξέο τοκερωένη, ιξικοжε η φ κάμα ный совершени ёсть. Сохранжюще спе стое наследие йхи, ΜόληΜελ Τη, жизнодавче: επεή ή πο<u></u>μηλβή наεχ, μήρχ Μίρβ ΤΒΟΕΜΒ ΑΑρβΗ Η ΒΓΕΜΒ 103ΑΑΗΪΗ ΤΒΟΕΜΒ, ΕΓΌΤΕ

Ликх: Аминь.

Велнча́ніє:

реличаємя та, стый равноапльный великій кнаже владиміре, й чтимя ствю памать твою, їдшлы поправшаго й всю землю рвссквю стымя крщеніемя просвитившаго.

Прштодї аконя: Премодрость.

Сфенники: Престал вфе, спен наси.

Λήκα: Υπητάμωδο χερδείνας, ή ελάκητάμωδο δεξ ερακηέμια εεραφίνας, δεξ ήεττλτή δτα ελόκα ρόπαμωδο, εθώδο δίζ τα κεληνάενα.

Сфенники:

Сфенники: Слава тевф, хрте вже, оупование наше, слава тевф.

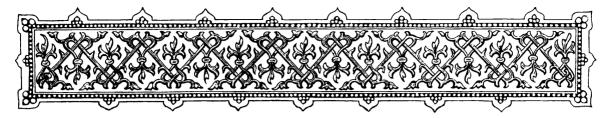
Лики: Слава, й нынт: Гідн, помиляй, трижды. Бігословій. Предстожтель творити шпвсти.

 $\hat{\mathbf{H}}$ по $\hat{\mathbf{w}}$ п $\hat{\mathbf{w}}$ เล้น $\hat{\mathbf{w}}$ $\hat{\mathbf{w}}$ เล้น $\hat{\mathbf{w}}$ $\hat{\mathbf{w}$ $\hat{\mathbf{w}}$ $\hat{\mathbf{w}$ $\hat{\mathbf{w}}$ $\hat{\mathbf{w}}$ \hat

Βελήκομε τοιπομήμε ή ότιξ μάμεμε κυρίλλε, ιτική μεμε πατριάρχε μοικόκικομε ή κιελ ρειή, ή ιτο τρικίλ ιέρτιεκω λάνρω ιψεημολρχιμαμμρίτε, κτοχραμήμικ ιτραμικ μάμεμ, κλαιτέμε, κόμηιτκε ή μαρόμωμε έλ, κιεμε ωιψέη μομε ιοκόρε, κλιονέιτιλ ρεκημτέλεμα ή ογηήτελεμα, ή κικμα κα πρακοιλάκι βεμλή μάμελ πομκηβάρμωμικ ιλόκομε, πηιάμιεμα, ογηέμιεμα ή κτος τόμημα πατιέμα, ή κικμα πρακοιλάκημα χριτιάμωμα, μηώταλ λίτα.

Лики: Мишгаж авта, прижды.





Порядок 1 совершения воскресной службы Октоиха в соединении со службой святых отцов шести Вселенских Соборов (см. в Минее 16 июля 2) 3 и бденной службой в память Крещения Руси и в честь равноапостольного великого князя Владимира 4.

На великой вечерне «Блажен муж» – кафизма вся.

На «Господи, воззвах» стихиры на 10: воскресные рядового гласа -3, отцов, глас 6-й -3, Крещения Руси, глас 5-й -2, и равноап. Владимира, глас 4-й -2. «Слава» - равноап. Владимира, глас 8-й: «Приидите, стецемся вси...», «И ныне» - догматик рядового гласа.

Вход. Прокимен дня. Паримии отцов -3 и службы Крещения Руси -3 (Крещения Руси -2 и равноап. Владимира -1).

На литии ⁵ стихира отцов, глас 3-й: «Апостольских преданий...», стихира Крещения Руси, глас 1-й, и стихиры равноап. Владимира, глас 2-й. «Слава» [— равноап. Владимира, глас 6-й: «Приидите, стецемся вси верно...»], «И ныне» — Крещения Руси, глас 1-й: «О, дивное чудо! Водою Крещения...».

На стиховне стихиры воскресные рядового гласа. «Слава» — отцов, глас 4-й: «Молебную память днесь...», «И ныне» — Богородичен службы Крещения Руси, глас 8-й: «О преславнаго чудесе! Небесе и земли Царица...».

¹При совершении богослужения можно руководствоваться 7-й Марковой главой Типикона под 8 мая: «О томже подобает ведати, аще случится святаго апостола Иоанна Богослова в Неделю 7-ю по Пасце, святых отец...», и главой Типикона под 25 мая, 1-е «зри»: «Вестно буди, аще случится Обретение главы Иоанна Предтечи в Неделю 7-ю по Пасце, святых отец». Ср.: 52-я Храмовая глава Типикона: «Аще храм святаго случится в Неделю 7 по Пасце святых отец»; 58-я Храмовая глава Типикона: «Аще ли храм святаго, или святыя, случится в Неделю Всех святых»; 13-я Храмовая глава Типикона: «Аще ли случится храм святаго или святыя, в Неделю святых праотец»; 16-я Храмовая глава Типикона: «Аще ли случится храм святаго или святыя в Неделю пред Рождеством Христовым святых отец, декемврия в 20-й, в 21-й, в 22-й и 23-й день»; Маркова глава Типикона под 17 декабря: «Подобает ведати: аще случится святаго пророка Даниила, и святых триех отроков, в Неделю святых праотец».

²См.: Минея-Июль. М., 2002. Ч. 2. С. 236–250.

³ «Вестно буди, яко в сей 16-й день память совершаем святых Вселенских шести Соборов: прилучившагося же святаго память поем на повечерии. Аще случится Неделя, служба поется святых отец в сию Неделю. Аще же в среду, поется служба их в мимошедшую Неделю. Аще в четверток, поется служба их в приидущую Неделю» (Типикон, 16 июля).

⁴Согласно решению Архиерейского Собора Русской Православной Церкви 2008 года, в день святого равноапостольного князя Владимира 15/28 июля богослужение следует совершать «по уставу великого праздника». Порядок богослужения излагается в соответствии с данным определением Архиерейского Собора 2008 года.

⁵ Ср.: Типикон, 24 и 29 июня.

По Трисвятом – тропарь Крещения Руси, глас 8-й (дважды) и тропарь равноап. Владимира, глас 4-й (единожды).

Примечание. Допустимо тропари по Трисвятом петь следующим образом: «Богородице Дево...» (единожды), тропарь Крещения Руси, глас 8-й (единожды) и тропарь равноап. Владимира, глас 4-й (единожды).

На утрене на «Бог Господь» — тропарь воскресный рядового гласа (единожды), тропарь отцов, глас 8-й (единожды). «Слава» — тропарь равноап. Владимира, глас 4-й, «И ныне» — тропарь Крещения Руси, глас 8-й.

Кафизмы 2-я и 3-я. Малые ектении. Седальны воскресные.

Полиелей. Величания службы Крещения Руси и равноап. Владимира и избранный псалом (например, «Блажен муж...», см. в Ирмологии 29 августа) 1. «Ангельский собор...». Ипакои гласа. Седален равноап. Владимира по 1-м стихословии, глас 1-й: «Яко начальнику...», седален равноап. Владимира по 2-м стихословии, глас 8-й: «Научився неизреченною...», седален Крещения Руси по полиелее, глас 6-й: «Кто убо возможет...». «Слава» — ин седален Крещения Руси по полиелее, глас 8-й: «Равноапостольнии Владимире и Ольго...», «И ныне» — Богородичен, глас 4-й: «Яко необоримую стену...». Степенны и прокимен — гласа. Евангелие воскресное рядовое. «Воскресение Христово видевше...». По 50-м псалме: «Слава» — «Молитвами апостолов...». Стихира воскресная, глас 6-й: «Воскрес Иисус от гроба...».

Каноны: воскресный со ирмосом на 4 (ирмосы единожды), Крещения Руси на 2, равноап. Владимира на 4 и отцов на 4.

Библейские песни «Поем Господеви...».

Катавасия «Отверзу уста моя...».

По 3-й песни — кондак и икос воскресные рядового гласа, кондак и икос Крещения Руси, глас 3-й, кондак и икос равноап. Владимира, глас 8-й; седален отцов, глас 4-й, седален Крещения Руси, глас 5-й. «Слава» — седален равноап. Владимира, глас 2-й, «И ныне» — Богородичен, глас тот же: «Богородице Безневестная...».

Примечание. Типикон умалчивает о кондаке равноап. Владимира, глас 8-й: «Изрядному воеводе...», и о кондаке и икосе, глас 4-й: «Отеческу прелесть...». В Минее синодального периода (см.: Минея-Июль. Киев, 1893. Л. 145 об.) эти тексты также отсутствуют.

По 6-й песни – кондак и икос отцов, глас 8-й.

На 9-й песни поем «Честнейшую».

По 9-й песни – «Свят Господь Бог наш». Ексапостиларий воскресный, светилен отцов. «Слава» – светилен равноап. Владимира, «И ныне» – светилен Крещения Руси.

Примечание. Типикон умалчивает о светильне равноап. Владимира: «В Руси днесь...». В Минее синодального периода (см.: Минея-Июль. Киев, 1893. Л. 150) этот светилен также отсутствует.

«Всякое дыхание...» и хвалитные псалмы.

На хвалитех стихиры на 8: воскресные рядового гласа -2, отцов, глас 6-й -2, Крещения Руси, глас тот же -2, и равноап. Владимира, глас 4-й и глас 2-й -2 (со славником и припевами своими; припевы см. в службе Крещения Руси на стиховне

¹Ср. со службой равноап. Ольги в Минее (11 июля).

вечера). «Слава» – отцов, глас 8-й: «Святых отцев лик...», «И ныне» – «Преблагословенна еси...».

Великое славословие. По Трисвятом — тропарь воскресный: «Днесь спасение...» или «Воскрес из гроба...».

Перед 1-м часом на «Слава, и ныне» – евангельская стихира (рядовая).

На 1-м часе — тропарь воскресный. «Слава» — тропарь отцов. Кондак воскресный.

На 3-м часе — тропарь воскресный. «Слава» — тропарь Крещения Руси. Кондак Крещения Руси.

На 6-м часе — тропарь воскресный. «Слава» — тропарь равноап. Владимира. Кондак равноап. Владимира.

На 9-м часе – тропарь воскресный. «Слава» – тропарь отцов. Кондак отцов.

На Литургии антифоны праздника Крещения Руси или антифоны изобразительны.

Блаженны гласа -4, отцов, песнь 3-я -4, Крещения Руси и равноап. Владимира, песнь 6-я -4.

Входный стих (если пелись антифоны праздника Крещения Руси).

На входе: «...Воскресый из мертвых, поющия Ти...».

По входе – тропари и кондаки:

В храме Господском – тропарь воскресный, тропарь отцов, тропарь Крещения Руси, тропарь равноап. Владимира; кондак отцов, кондак Крещения Руси. «Слава» – кондак равноап. Владимира, «И ныне» – кондак воскресный.

В храме Богородицы – тропарь воскресный, тропарь храма, тропарь отцов, тропарь Крещения Руси, тропарь равноап. Владимира; кондак воскресный, кондак отцов, кондак Крещения Руси. «Слава» – кондак равноап. Владимира, «И ныне» – кондак храма.

В храме святого – тропарь воскресный, тропарь отцов, тропарь Крещения Руси, тропарь равноап. Владимира; кондак воскресный, кондак отцов, кондак Крещения Руси. «Слава» – кондак равноап. Владимира, «И ныне» – «Предстательство христиан...».

Поется Трисвятое.

Вместо Трисвятого может петься «Елицы во Христа крестистеся...».

Прокимен и аллилуиарий – отцов и равноап. Владимира.

Апостол и Евангелие – дня, отцов (под зачало) и равноап. Владимира.

Причастен – воскресный: «Хвалите Господа...», и равноап. Владимира.

Примечание. По благословению Святейшего Патриарха Кирилла, в праздник святого равноапостольного князя Владимира надлежит ежегодно по окончании Литургии совершать в честь воспоминания Крещения Руси молебен по особому чину (см. на с. 45).

¹Прокимен отцов, в силу своего Господского характера, позволяет опустить воскресный прокимен гласа (ср.: Типикон, гл. 50-я, «Неделя 7-я...»).

GA8mga rxx ธรีช หลับเคพช่า หม บริบุน เกลัยหกดพช่า หม пลักเคราย หมืบเค้า ห้ เบิดพช่ กุลยหอลที่กช่า ยะกห์หอพช่ หหลังห ยกลมห์พากุช

Издание подготовлено
Отделом богослужебных книг
Издательства Московской Патриархии
Русской Православной Церкви

Заведующий отделом священник Иоанн Нефёдов

Редакторы священник Иоанн Нефёдов, Т. А. Левшенко, Г. И. Люлюшин

> Корректор Т. К. Четвергова

Консультант, составитель уставных указаний священник Сергий Ванюков

Разработчик гарнитуры «Триодион» *В. В. Дорош*

Художники
А. Ю. и О. Г. Тарасовы, А. В. Степаненко
Обработка графики и верстка
А. В. Терентьев